

PRENOSNÁ KLIMATIZÁCIA (Lokálna klimatizácia)

Návod na obsluhu a inštaláciu



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

Pred inštaláciou alebo používaním vašej novej klimatizácie si pozorne prečítajte tento manuál. Návod na použitie si uchovajte pre prípad potreby.

Obsah

Bezpečnostné opatrenia

Bezpečnostné opatrenia	03
------------------------------	----

Návod na inštaláciu

Príprava	11
Poznámka k vyhotoveniu.	11
Rozsah okolitej teploty pre prevádzku jednotky	12
Inštalácia výfukovej hadice	12
Výber správneho miesta	12
Informácie o energetickej hodnote	12
Potrebné nástroje	13
Doplňky	13
Súprava na inštaláciu okna	14
Inštalácia	16

Prevádzkové pokyny

Vlastnosti ovládacieho panela	18
Pokyny na obsluhu	19
Iné funkcie	20

Údržba

Bezpečnostné opatrenia	22
Čistenie vzduchového filtra	22
Čistenie jednotky	22
Skladovanie jednotky, ak sa práve nepoužíva.....	23

Tipy pre riešení problémov

Tipy pre riešení problémov	24
----------------------------------	----

Bezpečnostné opatrenia

Pred používaním a inštaláciou si prečítajte bezpečnostné opatrenia

Aby ste zabránili smrti alebo zraneniu používateľa, prípadne iných osôb a škodám na majetku, musíte dodržiavať nasledujúce pokyny. Nesprávna obsluha v dôsledku ignorovania týchto pokynov môže spôsobiť smrť, ublíženie na zdraví alebo škodu.



VAROVANIE

Symbol indikuje možnosť zranenia človeka alebo ohrozenie života.



UPOZORNENIE

Tento symbol indikuje možnosť škody na majetku alebo vážnych dôsledkov.



VAROVANIE

- Inštalácia musí byť vykonaná podľa inštalčných pokynov. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť presakovanie vody, zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
 - Na inštaláciu používajte iba priložené príslušenstvo a diely a určené nástroje. Používanie neštandardných dielov môže spôsobiť únik vody, zásah elektrickým prúdom, požiar a zranenie alebo poškodenie majetku.
 - Uistite sa, že zásuvka, ktorú používate, je uzemnená a má vhodné napätie. Napájací kábel je vybavený trojkoľčkovou uzemňovacou zástrčkou na ochranu pred úrazom. Informácie o napätí nájdete na typovom štítku jednotky.
 - Vaša jednotka musí byť použitá v správne uzemnenej zásuvke. Ak zásuvka, ktorú chcete použiť, nie je adekvátne uzemnená alebo chránená poistkou alebo ističom s časovým oneskorením (potrebná poistka alebo istič súurčené maximálnym prúdom jednotky) Maximálny prúd je uvedený na typovom štítku umiestnenom na jednotke). Zásuvku nechajte nainštalovať kvalifikovaným elektrikárom.
 - Nainštalujte jednotku na rovný, pevný povrch. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k poškodeniu alebo nadmernému hluku a vibráciám.
 - Jednotka sa musí udržiavať bez prekážok, aby sa zabezpečila správna funkcia a aby sa znížili bezpečnostné riziká.
 - Neupravujte dĺžku napájacieho kábla, ani nepoužívajte predlžovací kábel na napájanie jednotky.
 - Nezdierajte jednu zásuvku s inými elektrickými spotrebičmi. Nesprávne napájanie môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
 - Neinštalujte klimatizáciu do mokrej miestnosti, ako je kúpeľňa alebo práčovňa. Prílišné vystavenie vode môže spôsobiť skrat elektrických komponentov.
 - Neinštalujte jednotku na miesto, ktoré môže byť vystavené horľavým plynom, pretože by to mohlo spôsobiť požiar.
- Jednotka má kolieska pre uľahčenie pohybu. Uistite sa, že kolieska nepoužívate na hrubom koberci alebo na presúvanie predmetov, pretože by sa mohli prevrátiť.
- Neprevádzkujte jednotku, ktorá spadla alebo bola poškodená.
 - Zariadenie s elektrickým ohrievačom musí byť vzdialené najmenej 1 meter od horľavých materiálov.
 - Nedotýkajte sa jednotky mokrými alebo vlhkými rukami alebo keď ste bosí.
 - Ak sa počas používania klimatizácia prevráti, jednotku okamžite vypnite a odpojte od hlavného zdroja napájania. Jednotku vizuálne skontrolujte, či nie je poškodená. Ak máte podozrenie, že jednotka bola poškodená, požiadajte o pomoc technika alebo zákaznícky servis.

- Pri búrke musí byť napájanie odpojené, aby nedošlo k poškodeniu zariadenia bleskom.
- Vaša klimatizácia by sa mala používať tak, aby bola chránená pred vlhkosťou. napr. kondenzáciou, striekajúcou vodou, atď. Klimatizáciu neumiestňujte ani neskladujte tam, kde by mohla spadnúť či byť vtiahnutá do vody alebo inej tekutiny. Ak k tomu dôjde, okamžite ju odpojte.
- Všetky zapojenia musia byť vykonané striktne v súlade so schémou zapojenia, umiestnenou vo vnútri jednotky.
- Doska plošných spojov jednotky (PCB) je navrhnutá s poistkou, ktorá poskytuje nadprúdovú ochranu. Špecifikácie poistiek sú vytlačené na obvodovej doske, ako napríklad: T 3,15A/250V, atď.
- Keď sa funkcia vypúšťania vody nepoužíva, upevnite hornú a spodnú vypúšťaciu zátku pevne na jednotke, aby ste sa vyhli náhodnému zaduseniu. Keď sa vypúšťacia zátka nepoužíva, starostlivo ju uschovajte, aby ste predišli uduseniu detí.



UPOZORNENIE

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dozorom dospelé osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvám obsluhy zariadenia, zapojeného v sieti. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a údržbu užívateľom nesmú vykonávať deti samotné, bez dozoru. (vzťahuje sa na európske krajiny)
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nedohliada dospelá osoba alebo neboli poučené osobou, zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa nehrajú so zariadením. Deti musia byť v blízkosti jednotky neustále pod dohľadom. (platí pre ostatné krajiny okrem európskych krajín)
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo riziku.
- Pred čistením alebo inou údržbou musí byť zariadenie odpojené od elektrickej siete.
- Neodstraňujte žiadne pevné kryty. Toto zariadenie nikdy nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadlo alebo je poškodené.
- Neved'te kabeľ pod kobercom. Nezakrývajte prírodný kábel kobercami, pokrovcom alebo podobnými krytinami. Neved'te kábel popod nábytok alebo spotrebiče. Umiestnite kábel mimo miest so zvýšeným pohybom a tam, kde o ne nemôžete zakopnúť.
- Neprevádzkujte jednotku s poškodeným káblom, zástrčkou, poistkou alebo ističom. Zlikvidujte jednotku alebo ju vráťte do autorizovaného servisného strediska na kontrolu a/alebo opravu.
- Aby ste znížili riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte toto zariadenie so žiadnym polovodičovým zariadením na reguláciu rýchlosti.
- Zariadenie musí byť nainštalované v súlade s národnými predpismi o elektroinštalácii.
- Požiadajte autorizovaného servisného technika o opravu alebo údržbu tejto jednotky.
- Požiadajte autorizovaného inštalátora o inštaláciu tejto jednotky.
- Nezakrývajte ani neblokujte vstupnú alebo výstupnú mriežku.
- Nepoužívajte toto zariadenie na iné funkcie, ako sú tie, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie
- Pred čistením vypnite napájanie a odpojte jednotku zo zásuvky.
- Ak zo zariadenia vychádzajú čudné zvuky, zápach alebo dym, odpojte napájanie.
- Tlačidlá na ovládacom paneli nestláčajte ničím iným ako prstami.
- Neodstraňujte žiadne pevné kryty. Toto zariadenie nikdy nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadlo alebo je poškodené.
- Jednotku neprevádzkujte ani nezastavujte zasunutím alebo vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla.

- Na čistenie nepoužívajte nebezpečné chemikálie a neprichádzajte s nimi ani do kontaktu. Jednotku nepoužívajte v prítomnosti horľavých látok alebo výparov, ako je alkohol, insekticídy, benzín, atď.
- Počas používania klimatizáciu vždy prepravujte vo vertikálnej polohe a udržiavajte ju na stabilnom, rovnom povrchu.
- Na vykonanie opravy vždy kontaktujte kvalifikovanú osobu. Ak je potrebné poškodený napájací kábel nahraďiť novým napájacím káblom, získajte ho od výrobcu produktu a neopravujte ho.
- Pri vyťahovaní držte zástrčku za koncovku, nie kábel.
- Pokiaľ zariadenie nepoužívate, vypnite ho.

Upozornenie týkajúce sa fluórovaných plynov (nevzťahuje sa na zariadenia používajúce chladivo R290).

1. V hermeticky uzavretých zariadeniach sú obsiahnuté fluorované skleníkové plyny. Konkrétne informácie o type, množstve a ekvivalente CO₂ v tonách fluórovaného skleníkového plynu (pri niektorých modeloch) nájdete na príslušnom štítku na samotnej jednotke.
2. Inštaláciu, servis, údržbu a opravy tohto prístroja musí vykonávať certifikovaný technik.
3. Odstránenie a recykláciu produktu musí vykonať certifikovaný technik.

Spoločenská zodpovednosť

Pri používaní tohto spotrebiča v európskych krajinách je potrebné dodržiavať nasledujúce informácie:



LIKVIDÁCIA: Nelikvidujte tento výrobok ako netriedený komunálny odpad. Je potrebné odovzdať tento odpad osobitne z dôvodu špeciálneho zaobchádzania s ním. Likvidácia tohto zariadenia v komunálnom odpade je zakázaná. K dispozícii je niekoľko možností likvidácie:

- Obec či mesto má zavedené systémy zberu, kde je možné elektronický odpad používateľa zneškodniť, častokrát bezplatne.
- Pri kúpe nového výrobku si maloobchodný predajca vezme späť váš starý výrobok.
- Výrobca vezme späť od používateľa staré zariadenie na likvidáciu, častokrát bezplatne.
- Pretože staré výrobky obsahujú cenné zdroje, môžu sa predat' výkupcom kovového šrotu. Nepovolená likvidácia odpadu v lesoch a prírode ohrozuje vaše zdravie, nebezpečné látky unikajú do podzemných vôd a dostávajú sa do potravinového reťazca.



VÝSTRAHA pred použitím chladiva R32 / R290

- Na urýchlenie procesu odmrázovania alebo na čistenie nepoužívajte iné prostriedky, ako odporúča výrobca.
- Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti bez nepretržite fungujúcich zdrojov vznietenia (napríklad: otvorený oheň, plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač v prevádzke).
- Neprepichujte ani nespáľujte.
- Majte na pamäti, že chladivá nemusia vydávať žiadny zápach.
- Zariadenie by sa malo inštalovať, obsluhovať a skladovať v miestnosti s podlahovou plochou podľa množstva chladiva, ktoré sa má naplniť do zariadenia. Konkrétne informácie o druhu plynu a množstve nájdete na príslušnom štítku na konkrétnej jednotke. Keď existujú rozdiely medzi štítkom a návodom v rámci min. popisu priestoru miestnosti, má prednosť popis na štítku.

Pre R290 (neplatí pre Severnú Ameriku)

množstvo chladiva (kg)	min plocha miestnosti (m ²)	množstvo chladiva (kg)	min plocha miestnosti (m ²)
≤ 0.0836	4	> 0.1881 a ≤ 0.2090	10
> 0.0836 a ≤ 0.1045	5	> 0.2090 a ≤ 0.2299	11
> 0.1045 a ≤ 0.1254	6	> 0.2299 a ≤ 0.2508	12
> 0.1254 a ≤ 0.1463	7	> 0.2508 a ≤ 0.2717	13
> 0.1463 a ≤ 0.1672	8	> 0.2717 a ≤ 0.2926	14
> 0.1672 a ≤ 0.1881	9	> 0.2926 a ≤ 0.3040	15

Pre modely s chladivom R32:

Spotrebič musí byť inštalovaný, prevádzkovaný a skladovaný v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 4m².

- Spotrebič nesmie byť inštalovaný v neprekrytom priestore, ak je priestor menší ako 4 m². Je potrebné dodržiavať súlad s národnými predpismi o plyne. Udržujte vetracie otvory bez prekážok.
- Spotrebič sa musí skladovať tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu.
- Varovanie, že spotrebič musí byť uskladnený na dobre vetranom mieste, kde veľkosť miestnosti zodpovedá veľkosti miestnosti špecifikovanej pre prevádzku. Akákoľvek osoba, ktorá je zapojená do práce na chladiacom okruhu alebo do neho vniká, by mala byť držiteľom aktuálne platného certifikátu od priemyselného akreditovaného hodnotiaceho orgánu, ktorý oprávňuje jej spôsobilosť bezpečne manipulovať s chladivami v súlade s priemyselne uznávanou špecifikáciou hodnotenia.
- Opravy by sa mali vykonávať iba podľa odporúčaní výrobcu zariadenia. Údržba a opravy vyžadujúce pomoc iného kvalifikovaného personálu sa musia vykonávať pod dohľadom osoby oprávnenej na používanie horľavých chladív.
- Pri manipulácii, inštalácii, čistení a servise klimatizácie pozorne dodržiajte pokyny, aby ste predišli akémukoľvek poškodeniu alebo nebezpečenstvu. V klimatizácii sa používa horľavé chladivo R32. Pri údržbe alebo likvidácii klimatizácie musí byť chladivo (R32 alebo R290) správne regenerované, nesmie sa vypúšťať priamo do vzduchu.
- V okolí klimatizácie sa nesmie nachádzať žiadny otvorený oheň ani zariadenie, ako je spínač, ktorý by mohol vytvárať iskrenie/iskrenie, aby sa zabránilo vznieteniu použitého horľavého chladiva. Pri skladovaní alebo údržbe klimatizácie pozorne dodržiajte pokyny, aby ste predišli mechanickému poškodeniu.
- V klimatizácii sa používa horľavé chladivo -R32. Dôsledne dodržiavajte pokyny, aby ste sa vyhlí akémukoľvek nebezpečenstvu. Konkrétne informácie o druhu plynu a množstve nájdete na príslušnom štítku na samotnej jednotke.
- Zariadenie sa musí skladovať v miestnosti bez akéhokoľvek vplyvu a účinku otvoreného ohňa (napríklad plynový spotrebič v prevádzke) a zdrojov zapalovania (napríklad prevádzka elektrického ohrievača).

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de produits permettant d'accélérer le dégel ou de produits de nettoyage autres que ceux recommandés par le fabricant.

L'appareil doit être entreposé dans un endroit sans source d'allumage fonctionnant en continu (par exemple : flamme nue, appareil au gaz en marche ou radiateur électrique en marche).

Ne pas percer ni bruler.

Attention : les frigorigènes peuvent être inodores.



Pozor: Nebezpečenstvo
požiaru/horľavé materiály
(Vyžaduje sa iba pre jednotky
R32/R290)

Vysvetlenie symbolov zobrazených na jednotke (Iba pre jednotku používajúcu chladivo R32/R290):

	VAROVANIE	Tento symbol ukazuje, že tento prístroj používal horľavé chladivo. Ak chladivo unikne a je vystavené vonkajšiemu zdroju vznietenia, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
	UPOZORNENIE	Tento symbol znázorňuje, že si treba pozorne prečítať návod na obsluhu.
	UPOZORNENIE	Tento symbol znázorňuje, že s týmto zariadením by mal manipulovať len servisný pracovník podľa návodu na použitie.
	UPOZORNENIE	Tento symbol znázorňuje, že sú k dispozícii informácie, ako napríklad návod na použitie alebo návod na inštaláciu.

1. Preprava zariadení, obsahujúcich horľavé chladivá

Pozri predpisy, týkajúce sa prepravy

2. Označenie zariadenia štítkami

Pozri miestne predpisy

3. Likvidácia zariadenia s obsahom horľavých chladív

Pozri národné predpisy

4. Skladovanie vybavenia/spotrebičov

Skladovanie zariadenia by malo byť v súlade s pokynmi výrobcu.

5. Skladovanie zabaleného (nepredaného) zariadenia

Ochrana skladovacieho obalu by mala byť konštruovaná tak, aby mechanické poškodenie zariadenia vo vnútri balenia nespôsobilo únik náplne chladiva. Maximálny počet kusov zariadenia, ktoré je povolené skladovať spoločne, budú stanovené miestnymi predpismi.

6. Informácie o servise

1) Kontroly oblasti

Pred začatím prác na systémoch obsahujúcich horľavé chladivá sú potrebné bezpečnostné kontroly, aby sa zabezpečilo, že sa minimalizuje riziko vznietenia. Pri opravách chladiaceho systému musia byť pred vykonaním akýchkoľvek prác na systéme dodržané nasledujúce preventívne opatrenia.

2) Pracovný postup

Práce sa musia vykonávať riadeným spôsobom tak, aby sa minimalizovalo riziko prítomnosti horľavých plynov alebo pár počas práce.

3) Všeobecná pracovná oblasť

Všetci pracovníci údržby a ďalšie osoby pracujúce v miestnej oblasti musia byť informovaní o charaktere vykonávaných prác. Je potrebné zabrániť práci v stiesnených priestoroch. Oblasť okolo pracovného priestoru by mala byť vymedzená. Zabezpečte, aby boli podmienky v oblasti zabezpečené kontrolou stavu horľavého materiálu.

4) Kontrola prítomnosti chladiva

Pred prácou a počas nej sa musí plocha skontrolovať pomocou vhodného detektora chladiva, aby sa zaistilo, že si technik bude vedomý potenciálne horľavých atmosfér. Zaistite, aby použité zariadenie na zisťovanie úniku bolo vhodné aj na použitie s horľavými chladivami, t. j. nespôsobovalo iskrenie, bolo primerane utesnené alebo vnútorne bezpečné.

5) Prítomnosť hasiaceho prístroja

Ak sa majú na chladiacom zariadení alebo na pridružených častiach vykonávať práce za tepla, musí byť k dispozícii príslušné hasiace zariadenie. Majte vedľa oblasti nabíjanie poruke hasiaci prášok alebo CO₂.

6) Žiadne zdroje vznietenia

Nikto, kto vykonáva práce v súvislosti s chladiacim systémom, pri ktorom je vystavené pôsobeniu akýchkoľvek potrubí, ktoré obsahujú alebo obsahovali horľavé chladivo, nesmie používať zdroje vznietenia takým spôsobom, že by to mohlo viesť k riziku požiaru alebo výbuchu. Všetky možné zdroje vznietenia, vrátane fajčenia cigariet, by mali byť udržiavané v dostatočnej vzdialenosti od miesta inštalácie, opravy, odstraňovania a likvidácie, počas ktorých sa môže pravdepodobne uvoľniť horľavé chladivo do okolitého priestoru. Pred prácou je potrebné preskúmať oblasť okolo zariadenia, aby sa zabezpečilo, že neexistujú žiadne riziká požiaru ani riziká vznietenia. Mali by byť viditeľné upozornenia Zákaz fajčiť.

7) Vetraná oblasť

Pred vniknutím do systému alebo vykonávaním prác za tepla sa uistite, že je priestor otvorený alebo dostatočne vetraný. Počas vykonávania prác musí byť v prevádzke určitý stupeň vetrania. Vetrание by malo bezpečne rozptýliť akékoľvek uvoľnené chladivo a najlepším riešením je vylúčiť ho von do atmosféry.

8) Kontroly chladiaceho zariadenia

Pri výmene elektrických komponentov, tieto musia byť vhodné pre daný účel a so správnou špecifikáciou. Vždy je potrebné dodržiavať pokyny výrobcu týkajúce sa údržby a servisu. V prípade pochybností sa obráťte na technické oddelenie výrobcu. Na zariadeniach, používajúcich horľavé chladivá, sa musia vykonať tieto kontroly:

Veľkosť náplne je v súlade s veľkosťou miestnosti, v ktorej sú inštalované časti obsahujúce chladivo; Vetracie zariadenia a vývody fungujú primerane a nie sú blokové;

Ak sa používa nepriamy chladiaci okruh, musí sa skontrolovať sekundárny okruh na prítomnosť chladiva; Označenie zariadenia musí byť aj naďalej viditeľné a čitateľné. Značky a štítky, ktoré sú nečitateľné, by sa mali opraviť;

Chladiace potrubie alebo jeho komponenty sú inštalované na miestach, kde je nepravdepodobné, že budú vystavené

akýmkoľvek látkam, ktoré môžu korodovať komponenty obsahujúce chladivo, pokiaľ tieto komponenty nie sú vyrobené z materiálov, inherentne odolných voči korózii alebo sú vhodne chránené proti procesu korózie.

9) Kontroly elektrických zariadení

Opravy a údržba elektrických komponentov zahŕňajú počiatočné bezpečnostné kontroly a postupy kontroly komponentov. Ak dôjde k poruche, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, nesmie byť k okruhu pripojený žiadny elektrický zdroj, kým nebude táto adekvátne vyriešená. Ak poruchu nie je možné okamžite odstrániť, ale je potrebné v prevádzke pokračovať, použije sa adekvátne dočasné riešenie. Túto situáciu by ste mali nahlásiť vlastníčkovi zariadenia, aby boli informované všetky strany.

Počiatočné bezpečnostné kontroly zahŕňajú:

Ak sú kondenzátory vybité: táto situácia sa musí vyriešiť bezpečným spôsobom, aby sa predišlo možnosti iskrenia; uistite sa, že počas nabíjania, obnovy alebo čistenia systému nie sú odkryté žiadne elektrické komponenty a káble pod napätím; že existuje kontinuita uzemnenia.

7. Opravy zapečatených komponentov

1) Počas opráv utesnených komponentov musia byť všetky elektrické zdroje odpojené od zariadenia,

na ktorom sa pracuje a to ešte pred akýmkoľvek odstránením utesnených krytov, atď. Ak je absolútne nevyhnutné mať elektrické napájanie zariadenia počas servisu, potom sa na najkritickejšom mieste musí umiestniť trvalo fungujúca forma detekcie úniku, aby varovala pred potenciálne nebezpečným situáciu.

- 2) Osobitná pozornosť sa musí venovať nasledujúcemu stavu, aby sa zabezpečilo, že pri práci na elektrických komponentoch sa kryt nezmení takým spôsobom, že by bola ovplyvnená úroveň ochrany. To zahŕňa poškodenie káblov, nadmerný počet pripojení, svorky a terminály, ktoré nie sú vyrobené podľa pôvodných špecifikácií, poškodenie tesnení, nesprávne osadenie priechodiek, atď. Zaistite, aby bol prístroj namontovaný naozaj bezpečne. Zaistite, aby sa tesnenia alebo tesniace materiály nerozpadli tak, že už nebudú slúžiť na zabránenie preniknutiu horľavej atmosféry. Náhradné diely musia byť v súlade so špecifikáciami výrobcu.

Poznámka: Použitie silikónového tmelu môže brániť účinnosti niektorých typov zariadení na zisťovanie netesností. Komponenty, bezpečné proti iskreniu, nemusia byť pred prácou izolované.

8. Opravte vnútorné bezpečné komponenty

Nepripájajte do obvodu žiadne trvalé indukčné alebo kapacitné záťaže bez toho, aby ste zaistili, že sa neprekročí prípustné napätie a prúd, povolené pre používané zariadenie. Komponenty, bezpečné proti iskreniu, sú jediné typy, na ktorých sa dá pracovať, aj keď sú v prevádzke v horľavom prostredí. Skúšobné zariadenie musí mať správnu klasifikáciu. Komponenty vymieňajte iba za diely odporúčané výrobcom. Ostatné časti môžu mať za následok vznietenie chladiva v atmosfére z dôvodu netesnosti.

9. Kabeláž

Skontrolujte, či kabeláž nebude vystavená opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým vplyvom životného prostredia. Pri kontrole sa zohľadnia aj účinky starnutia alebo kontinuálnych vibrácií zo zdrojov, ako sú kompresory alebo ventilátory.

10. Detekcia horľavých chladív

Pri hľadaní alebo zisťovaní úniku chladiva sa za žiadnych okolností nesmú použiť potenciálne zdroje vznietenia. Halogénová žiarovka (alebo akýkoľvek iný detektor používajúci otvorený oheň) sa takisto nesmie používať.

11. Metódy zisťovania úniku

Nasledujúce metódy detekcie úniku sa považujú za prijateľné pre systémy obsahujúce horľavé chladivá. Na detekciu horľavých chladív sa používajú elektronické detektory úniku, citlivosť však nemusí byť dostatočná alebo môže vyžadovať opätovnú kalibráciu. (Detekčné zariadenie sa musí kalibrovať v oblasti bez prítomnosti chladív.) Zaistite, aby detektor nebol potenciálnym zdrojom vznietenia a aby bol vhodný pre použité chladivo. Zariadenia na zisťovanie netesností sa nastavujú na percento LFL chladiva, kalibrujú sa podľa použitého chladiva a potvrdí sa príslušné percento plynu (maximum 25%). Kvapaliny na detekciu úniku sú vhodné na použitie s väčšinou chladív, ale je potrebné vyhnúť sa použitiu čistiacich prostriedkov obsahujúcich chlór, pretože chlór môže reagovať s chladivom a korodovať medené potrubie. Ak existuje podozrenie na únik, musia byť všetky otvorené plamene odstránené/uhasené. Ak sa zistí únik chladiva, ktorý si vyžaduje tvrdé spájkovanie, musí sa všetko chladivo vylúčiť zo systému alebo izolovať (pomocou uzatváracích ventilov) v časti systému, vzdialenej od úniku. Systém sa potom preplachuje dusíkom bez obsahu kyslíka (OFN) pred a počas procesu tvrdého spájkovania.

12. Odvoz a evakuácia

Pri vniknutí do okruhu chladiva na účely opravy alebo na akýkoľvek iný účel sa musia použiť bežné postupy. Je však dôležité dodržiavať overené postupy, pretože je potrebné brať do úvahy horľavosť. Je potrebné dodržať tento postup:

Odstráňte chladivo; Vyčistite okruh inertným plynom; Evakuujte; Znova prepláchnite inertným plynom; Otvorte okruh vyrezaním alebo tvrdým spájkovaním.

Náplň chladiva sa musí zachytiť do správnych regeneračných fliaš. Systém musí byť prepláchnutý OFN, aby sa zabezpečila bezpečnosť jednotky. Možno bude potrebné tento postup opakovať niekoľkokrát. Na túto úlohu sa nesmie používať stlačený vzduch alebo kyslík.

Preplachovanie sa musí dosiahnuť prerušením podtlaku v systéme pomocou OFN a pokračovaním v plnení, kým sa nedosiahne pracovný tlak, potom sa vypustí do atmosféry a nakoniec sa dosiahne vákuum. Tento proces sa opakuje, kým v systéme nezostane žiadne chladivo. Ak sa použije konečné naplnenie OFN, systém sa musí odvetrať na atmosférický tlak, aby bolo možné vykonať práce. Táto operácia je absolútne nevyhnutná, ak sa majú vykonať spájkové práce na potrubí. Zaistite, aby výstup pre vákuové čerpadlo nebol v blízkosti zdrojov vznietenia a aby bolo k dispozícii vetranie.

13. Postupy naplňania

Okrem bežných postupov naplňania sa musia dodržiavať nasledujúce požiadavky. Zaistite, aby pri použití plniaceho zariadenia nedochádzalo ku kontaminácii rôznych chladív. Hadice alebo potrubia musia byť čo najkratšie, aby sa minimalizovalo množstvo chladiva v nich obsiahnutých.

Cylindre sa udržiavajú vo zvislej polohe.

Pred naplnením chladiacou kvapalinou sa uistite, že je chladiaci systém uzemnený.

Po dokončení naplňania označte systém (ak ešte nie je).

Dbajte s maximálnou opatrnosťou, aby ste nepreplnili chladiaci systém. Pred naplnením systému sa musí podrobiť tlakovej skúške s OFN. Po dokončení naplňania, ale pred uvedením do prevádzky, musí byť systém testovaný na tesnosť a prípadné úniky. Pred opustením miesta výkonu práce sa vykoná následná skúška tesnosti.

14. Vyradenie z prevádzky

Pred vykonaním tohto postupu je nevyhnutné, aby technik bol úplne oboznámený s vybavením a všetkými jeho podrobnosťami. Odporúča sa osvedčený postup, aby sa všetky chladivá získavali bezpečne. Pred vykonaním úlohy sa musí odobrať vzorka oleja a chladiva pre prípad, že bude potrebná analýza pred opätovným použitím regenerovaného chladiva. Pred začatím práce je nevyhnutné, aby bola k dispozícii elektrická energia.

a) Oboznámte sa s vybavením a jeho prevádzkou. b) Systém elektricky izolujte. c) Pred týmto postupom sa ubezpečte, že: V prípade potreby je k dispozícii mechanické manipulačné zariadenie na manipuláciu s fľašami s chladivom; Všetky osobné ochranné prostriedky sú k dispozícii a používajú sa správne; Na proces vymáhania po celý čas dohliada kompetentná osoba; Regeneračné zariadenie a fľaše zodpovedajú príslušným normám. d) Ak je to možné, odčerpajte chladiaci systém. e) Ak vákuum nie je možné, vytvorte rozdeľovač, aby bolo možné chladivo odstrániť z rôznych častí systému. f) Uistite sa, že valec je umiestnený na váhe predtým, ako dôjde k vytiahnutiu. g) Spustite obnovovacie zariadenie a pracujte v súlade s pokynmi výrobcu. h) Neprepĺňajte fľaše. (Nie viac ako 80% objemu kvapalnej náplne). i) Neprekračujte maximálny pracovný tlak fľaše a to ani dočasne. j) Keď sú fľaše správne naplnené a proces je dokončený, uistite sa, že tlakové fľaše a zariadenie sú okamžite odstránené z miesta a všetky izolačné ventily na zariadení sú zatvorené. k) Regenerované chladivo sa nesmie plniť do iného chladiaceho systému, pokiaľ nebolo vyčistené a skontrolované.

15. Označovanie

Zariadenie musí byť označené štítkom, ktorý uvádza, že bolo vyradené z prevádzky a chladivo bolo vyprázdnené. Na štítku musí byť dátum a podpis. Zaistite, aby na zariadení boli štítky s informáciami, že zariadenie obsahuje horľavé chladivo.

16. Obnova

Pri odstraňovaní chladiva zo systému, či už kvôli údržbe alebo odstaveniu z prevádzky, sa odporúča bezpečné odstránenie všetkých chladív osvedčeným spôsobom. Pri prečerpávaní chladiva do cylindrov sa uistite, že sa používajú iba cylindre vhodné na regeneráciu chladiva. Uistite sa, že je k dispozícii správny počet cylindrov na udržanie celkového naplnenia systému. Všetky cylindre, ktoré sa majú použiť, sú určené pre regenerované chladivo a sú pre dané chladivo aj označené (tj. špeciálne cylindre na spätné získavanie chladiva). Cylindre musia byť vybavené poistným tlakovým ventilom a príslušnými uzatváracími ventilmi, ktoré sú navyše v dobrom prevádzkovom stave. Prázdne regeneračné fľaše sa pred regeneráciou evakuujú a ak je to možné,

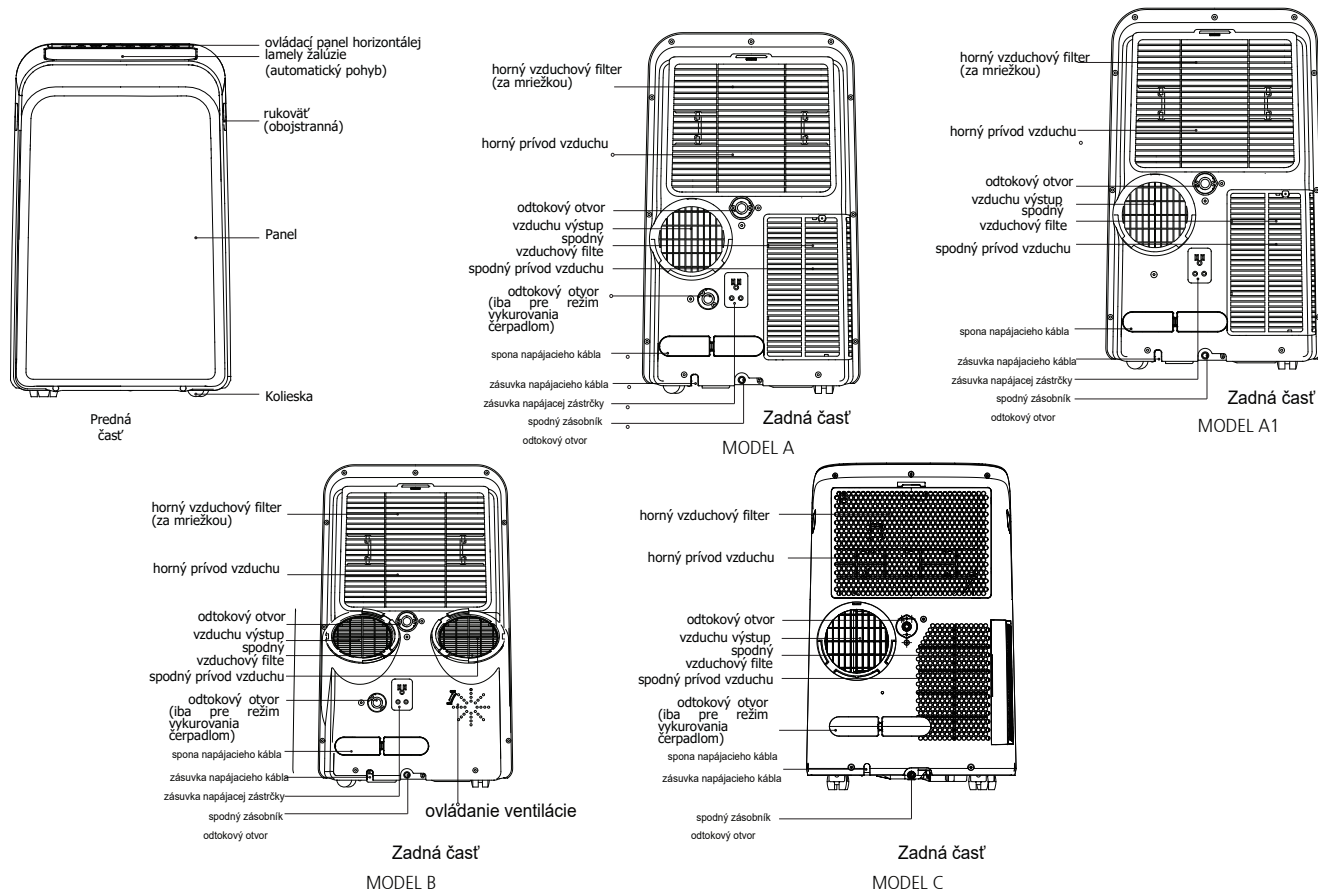
ochladia sa. Zhodnocovacie zariadenie musí byť v dobrom prevádzkovom stave so súborom pokynov týkajúcich sa zariadenia, ktoré je k dispozícii, a musí byť vhodné na spätné získavanie horľavých chladív. Okrem toho musí byť k dispozícii sada kalibrovaných váh vo vhodnom prevádzkovom stave. Hadice musia byť kompletne, so spojmi utesnenými voči pretekaniu a musia byť v dobrom stave. Pred použitím regeneračného stroja skontrolujte, či je v uspokojivom prevádzkovom stave, či bol riadne udržiavaný a či sú všetky súvisiace elektrické komponenty utesnené, aby sa zabránilo vznieteniu v prípade úniku chladiva. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu. Regenerované chladivo sa vráti dodávateľovi chladiva v správnom regeneračnom cylindri a zabezpečí sa príslušné oznámenie o preprave odpadu. Nemiešajte chladivá v regeneračných jednotkách, najmä nie v cylindroch. Ak je potrebné odstrániť kompresory alebo kompresorové oleje, uistite sa, že boli vypustené na prijateľnú úroveň, aby sa zabezpečilo, že horľavé chladivo nezostáva v mazi.

Pokyny pre inštaláciu

Príprava

POZNÁMKA:

Všetky ilustrácie v príručke slúžia iba na vysvetlenie. Vaše zariadenie sa môže mierne líšiť. Berte ohľad na skutočný tvar. Jednotku je možné ovládať samotným ovládacím panelom jednotky alebo pomocou diaľkového ovládača. Tento návod nezahŕňa ovládanie diaľkového ovládača, pozrite si << Ovládanie diaľkového ovládača >>, podrobnosti sú priložené k jednotke.



Poznámka k vyhotoveniu

Aby sme zaistili optimálny výkon našich produktov, konštrukčné špecifikácie jednotky a diaľkového ovládača sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

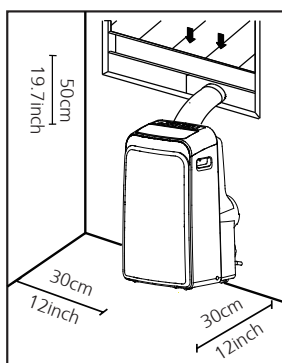
Rozsah okolitej teploty pre prevádzku jednotky

Režim	Rozsah teploty	Režim	Rozsah teploty
Chladenie	17-35°C (62-95°F)	Vykurovanie (režim vykurovania čerpadla)	5-30°C (41-86°F)
Sušenie	13-35°C (55-95°F)	Vykurovanie (režim elektrického vykurovania)	≤ 30°C (86°F)

Inšpekcia výfukovej hadice

Výfukovú hadicu je potrebné nainštalovať alebo odstrániť v súlade s režimom používania. Pre režim CHLADENIE, VYKUROVANIE (typ tepelného čerpadla) alebo AUTO musí byť nainštalovaná výfuková hadica. Pre režim VENTILÁTOR, SUŠENIE alebo VYKUROVANIE (elektrický typ ohrevu) je potrebné odstrániť výfukovú hadicu.

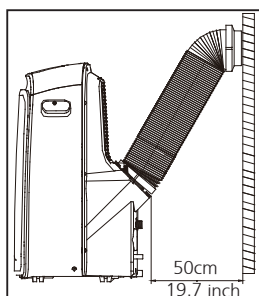
Výber správneho miesta



Miesto inštalácie by malo spĺňať nasledujúce požiadavky:

- Uistite sa, že jednotku inštalujete na rovný povrch, aby ste minimalizovali hluk a vibrácie.
- Jednotka musí byť nainštalovaná v blízkosti uzemnenej zástrčky a odtok zbernej misky (nachádza sa na zadnej strane jednotky) musí byť prístupný.
- Jednotka by mala byť umiestnená aspoň 30 cm (12") od najbližšej steny, aby sa zabezpečila správna klimatizácia. Vodorovná žalúzia by mala byť vzdialená aspoň 50 cm (19,7") od prekážok.
- NEZAKRÝVAJTE prírody, výstupy ani prijímač diaľkového signálu jednotky, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie jednotky.

Odporúčaná inštalácia



Informácie o energetickej hodnote

Energetické hodnotenie a informácie o hluku pre túto jednotku sú založené na štandardnej inštalácii s použitím nepredĺženého výfukového potrubie (priemer: 150 mm, dĺžka: 1,5 m) bez okenného posuvného adaptéra alebo nástenného odsávacieho adaptéra A.

Jednotka s predĺženým výfukovým potrubím o 3 metre funguje pomocou 2 výfukových potrubí (priemer: 150 mm, dĺžka: 1,5 m + priemer: 130 mm, dĺžka: 1,5m). Energetické hodnotenie a informácie o hluku pre jednotku s predĺženým výfukovým potrubím o 3 metre nie sú hodnotené. (Pri niektorých modeloch)

POZNÁMKA:

Odporúčame prevádzkovať jednotku pri izbovej teplote nižšej ako 35°C. Pretože existuje riziko, že jednotka s 3 metrami predĺženého výfukového potrubia by nefungovala pri izbovej teplote nad 35°C za určitých extrémnych podmienok, ako je spodný prívod vzduchu zablokovaný na 50%.

Ako byť v dokonalom chlade s novou prenosnou klimatizáciou (pre modely spĺňajú požiadavky Ministerstva energetiky v USA)

Z dôvodu nového federálneho testovacieho postupu pre prenosné klimatizácie si môžete všimnúť, že nároky na chladiaci výkon na obaloch prenosných klimatizácií sú výrazne nižšie ako pri modeloch vyrobených pred rokom 2017. Dôvodom sú zmeny v testovacom postupe, nie samotné prenosné klimatizácie.

Čo si mám všimnúť ako prvé pri kúpe prenosnej klimatizácie?

Správna klimatizácia vám pomôže efektívne chladiť miestnosť. Poddimenzovaná jednotka nebude chladiť dostatočne, zatiaľ čo tá, ktorá je príliš veľká, neodstráni dostatok vlhkosti, takže vzduch zostane vlhký. Ak chcete nájsť správnu klimatizáciu, určite plochu miestnosti, ktorú chcete ochladiť, vynásobením dĺžky miestnosti jej šírkou. Takisto musíte poznať BTU (British Thermal Unit) klimatizačnej jednotky hodnotenie, ktoré udáva množstvo tepla, ktoré dokáže odvieť z miestnosti. Vyššie číslo znamená väčší chladiaci výkon pre väčšiu miestnosť. (Uistite sa, že medzi sebou porovnávate iba novšie modely - u starších modelov sa môže zdať, že majú vyššiu kapacitu, ale v skutočnosti sú rovnaké). Ak bude vaša prenosná klimatizácia umiestnená vo veľmi slnečnej miestnosti, v kuchyni alebo v miestnosti s vysokými stropmi, nezabudnite ju „zvýšiť“. Potom, čo ste našli správnu chladiacu kapacitu alebo kapacitu vašej miestnosti, môžete sa zamerať na iné vlastnosti.

Prečo je chladiaci výkon nižší na novších modeloch ako na starších jednotkách?

Federálne predpisy vyžadujú, aby výrobcovia vypočítali chladiaci výkon na základe špecifického testovacieho postupu, ktorý sa zmenil len tento rok. Modely vyrobené pred rokom 2017 boli testované iným postupom a chladiaci výkon sa meria inak ako v modeloch z predchádzajúcich rokov. Takže zatiaľ čo BTU môžu byť nižšie, skutočná chladiaca kapacita klimatizácií sa nezmenila.

Čo je SACC?

SACC je reprezentatívna hodnota sezónne upravenej chladiacej kapacity v Btu/h, ako je určené v súlade so skúšobným postupom DOE v Hlave 10 Kódexu federálnych predpisov (CFR) 430, podčasť B, dodatok CC a príslušnými plánmi odberu vzoriek.

Potrebné nástroje

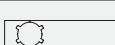
- stredný skrutkovač Philips; -Zvinovací meter alebo pravítko; - nôž alebo nožnice;
- Pílka (na niektorých modeloch na skrátenie okenného adaptéra pre úzke okná)

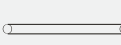
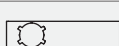
Doplňky

Poznámka: Položky označené (*) sú len na niektorých modeloch.

Môžu sa vyskytnúť mierne odchýlky vyhotovenia.

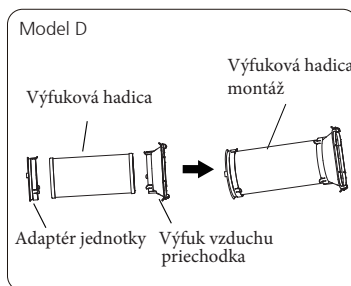
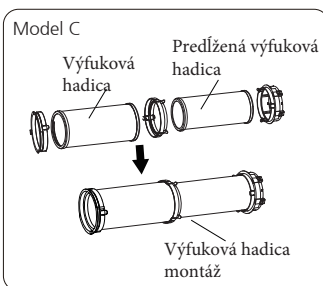
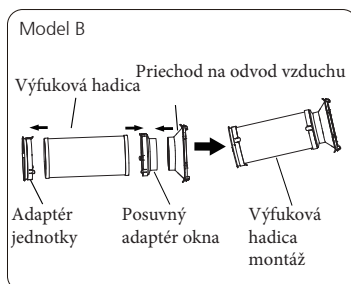
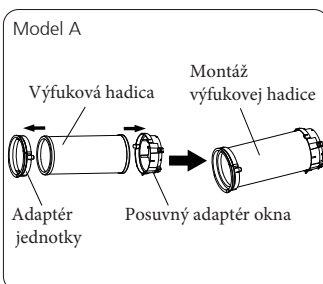
Severná Amerika

Tvar	Názvy doplnkov	Množ..		Tvar	Názvy doplnkov	Množ.
		MODEL A	MODEL B			
	Adaptér jednotky	1 ks	2 ks		Penové tesnenie C (nelepivé)	1 ks/2 ks(*)
	Výfuková hadica	1 ks	2 ks		Bezpečnostný držiak a 2 skrutky	1 sadat
	Posuvný adaptér okna	1 ks	2 ks		Vypúšťacia hadica	1 ks
	Posuvník okna A(*)	1 ks	—		Spona napájacieho kábla	1 ks
	Posuvník okna A(*)	—	1 ks		Skrutka	1 ks/2 ks/3 ks(*)
	Posuvník okna B	1 ks(*)			Diaľkový ovládač a batéria (iba pre modely s diaľkovým ovládaním)	1 sada(*)
	Posuvník okna C	1 ks(*)			Adaptér na vypúšťaciu hadicu (iba pre režim tepelného čerpadla)	1 ks(*)
	Penové tesnenie A (lepidlo)	2 ks/4 ks(*)			Adaptér výfukovej hadice	1 ks(*)
	Penové tesnenie B (lepidlo)	2 ks			Predĺžená výfuková hadica	1 ks(*)
	Posuvníky okien	1 sada(*)			Priechod na odvod vzduchu	1 ks(*)

Tvar	Názvy doplnkov	Množ..	Tvar	Názvy doplnkov	Množ..
	Adaptér jednotky	1 ks		Bezpečnostný držiak a 2 skrutky	1 sada(*)
	Výfuková hadica	1 ks		Vypúšťacia hadica	1 ks
	Posuvný adaptér okna	1 ks(*)		Spona napájacieho kábla	1 ks
	Posuvník okna A	1 ks(*)		Skrutka	1 ks(*)
	Posuvník okna B	1 ks(*)		Diaľkový ovládač a batéria (iba pre modely s diaľkovým ovládaním)	1 sada(*)
	Penové tesnenie A (lepido)	2 ks(*)		Nástenný adaptér výfuku A (len pre modely na inštaláciu na stenu)	1 ks(*)
	Penové tesnenie B (lepido)	2 ks(*)		Nástenný adaptér výfuku B (len pre modely na inštaláciu na stenu)	1 ks(*)
	Penové tesnenie C (nelepivé)	1 ks(*)		Skrutka a kotva (iba pre modely na inštaláciu na stenu)	4 sada(*)
	Adaptér na vypúšťaciu hadicu (iba pre režim tepelného čerpadla)	1 ks(*)		Predĺžená výfuková hadica	1 ks(*)
	Adaptér výfukovej hadice	1 ks(*)		Priechod na odvod vzduchu	1 ks(*) 1 ks(*)
	Posuvníky okien (*)	1 sada(*)			

Súprava na inštaláciu okna

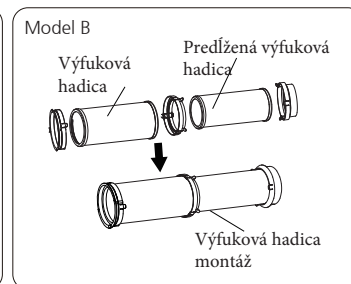
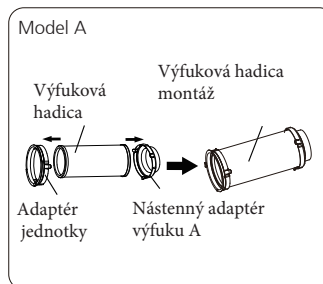
Typ inštalácie okna:

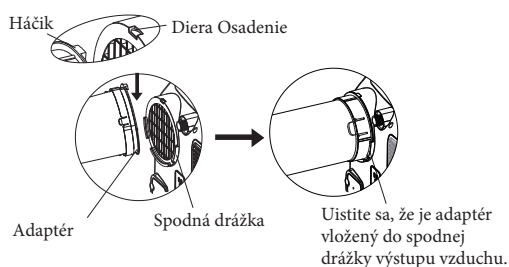


Krok 1 :Príprava zostavy výfukovej hadice

Stlačte výfukovú hadicu (alebo predĺženú výfukovú hadicu) do okenného posuvného adaptéra (alebo nástenného odsávacieho adaptéra) a adaptéra jednotky, upnite automaticky pružnými prackami adaptérov.

Typ inštalácie na stenu:



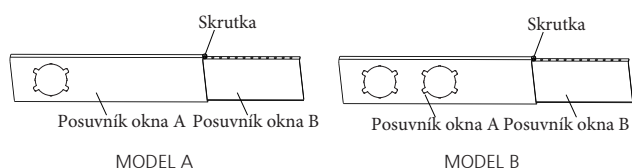


Krok 2: Nainštalujte zostavu výfukovej hadice na jednotku

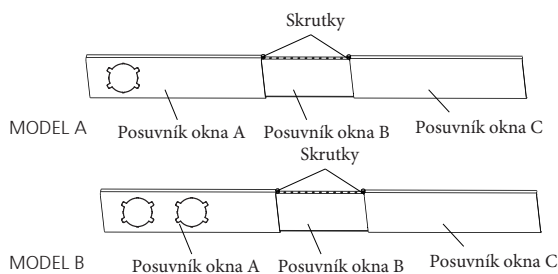
Vložte adaptér jednotky zostavy výfukovej hadice do spodnej drážky výstupu vzduchu jednotky, pričom háčik adaptéra je zarovnaný s otvorom sedla výstupu vzduchu a posuňte zostavu výfukovej hadice nadol v smere šípky pre inštaláciu.

Krok 3: Príprava posuvného posúvača okna

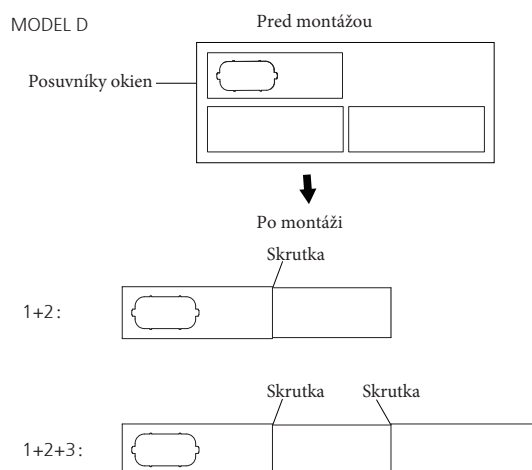
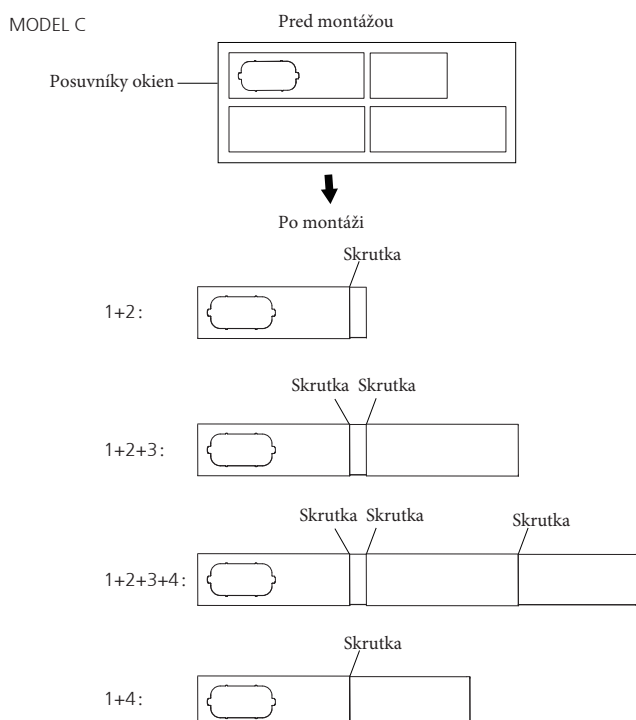
1. Vyberte posuvníky okien podľa veľkosti okna. Niekedy je potrebné ho skrátiť, aby zodpovedal veľkosti okna, venujte prosím zvýšenú pozornosť správne mu odrezaniu.
2. Pomocou skrutiek upevnite posuvníky okien, keď sú nastavené na správnu dĺžku.



alebo

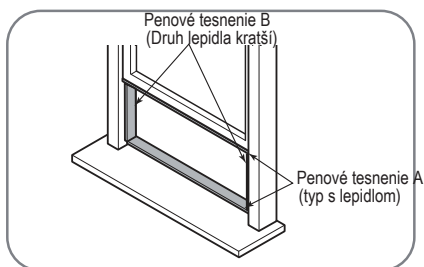


or

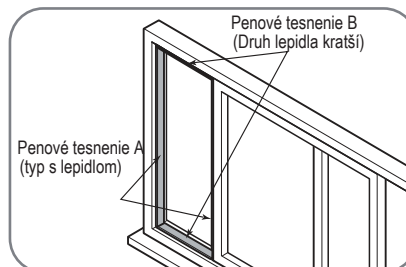


Poznámka: Po príprave zostavy výfukovej hadice a nastaviteľného posuvníka okna si vyberte jeden z nasledujúcich dvoch spôsobov inštalácie.

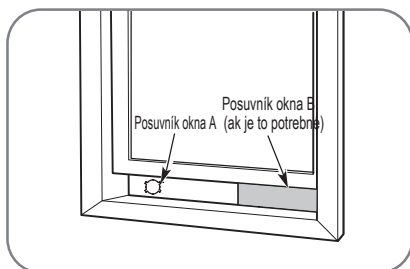
Typ 1: Inštalácia zaveseného okna alebo posuvníka okna (pre niektoré modely)



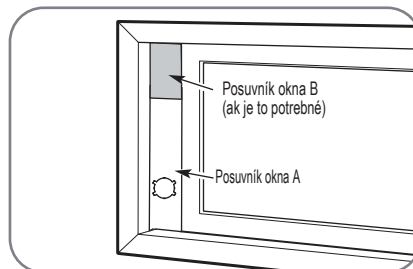
alebo



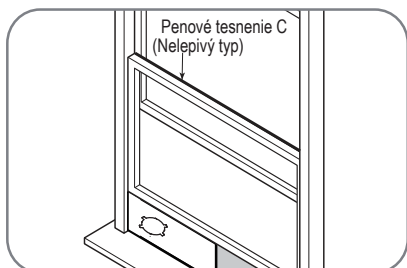
1. Odrežte lepiace penové tesniace pásy A a B na správnu dĺžku a pripevnite ich na krídlo a rám okna podľa obrázka.



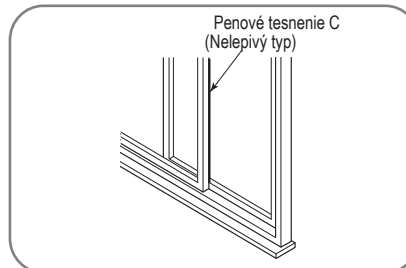
alebo



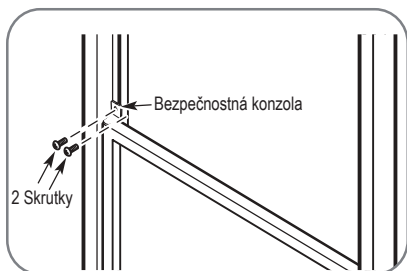
2. Vložte zostavu posuvníka okna do otvoru okna.



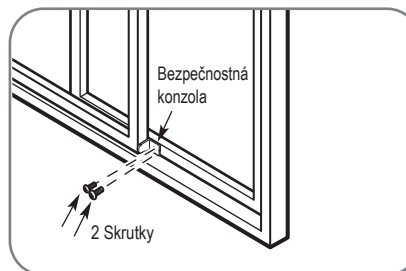
alebo



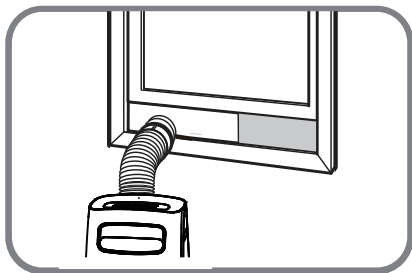
3. Odrežte nelepivý penový tesniaci pás C tak, aby zodpovedal šírke (alebo výške) okna. Vložte tesnenie medzi sklo a rám okna, aby sa do miestnosti nedostal vzduch a hmyz.



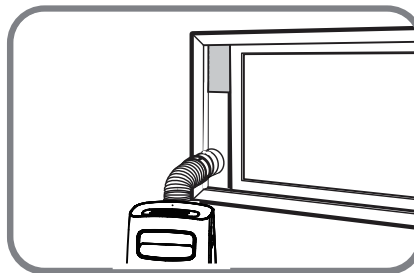
alebo



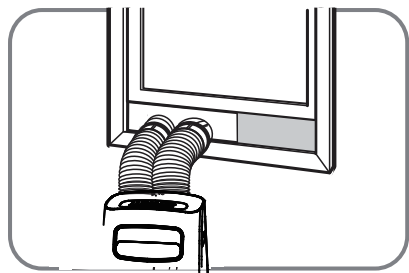
4. V prípade potreby nainštalujte bezpečnostnú konzolu pomocou 2 skrutiek podľa obrázka.



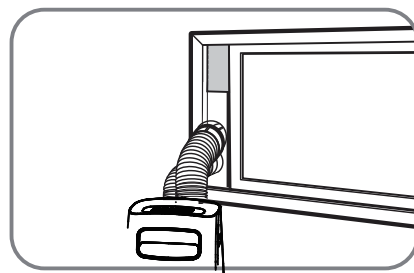
alebo



MODEL A



alebo

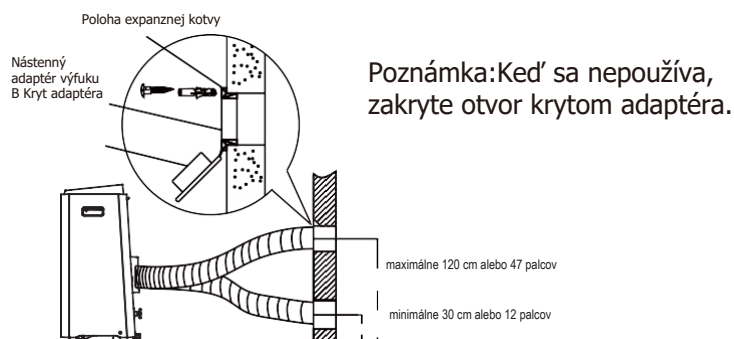


MODEL B

5. Vložte adaptér posuvného okna do otvoru posuvného okna.

Typ 2: Inštalácia na stenu (pre niektoré modely)

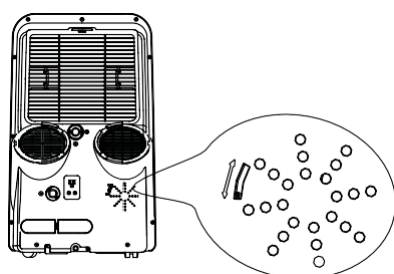
1. Do steny vyrežte 125 mm (4,9 palca) otvor pre nástenný výfukový adaptér B.
2. Pripevnite nástenný výfukový adaptér B k stene pomocou štyroch kotiev a skrutiek dodaných v súprave.
3. Pripojte zostavu výfukovej hadice (s nástenným výfukovým adaptérom A) k nástennému výfukovému adaptéru B.



Poznámka: S cieľom zabezpečiť správne fungovanie, **NEPREŤAHUJTE** ani **NEOHÝBAJTE** hadicu. Uistite sa, že okolo výstupu vzduchu z výfukovej hadice nie je žiadna prekážka (v rozsahu 500 mm), aby výfukový systém fungoval správne. Všetky ilustrácie v tomto návode slúžia len na účely vysvetlenia. Vaša klimatizácia sa môže mierne líšiť. Berte ohľad na skutočný tvar.



Funkcia OVLÁDANIE VENTILÁCIE (pre MODEL B)

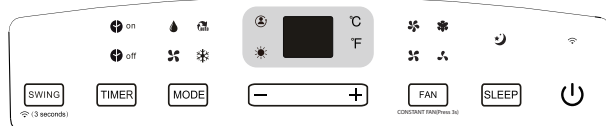
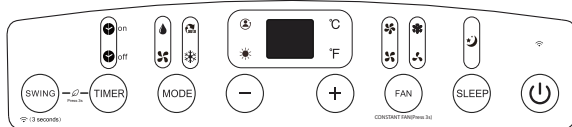
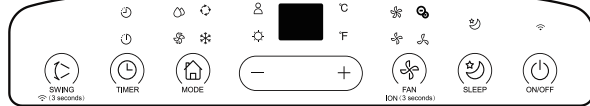
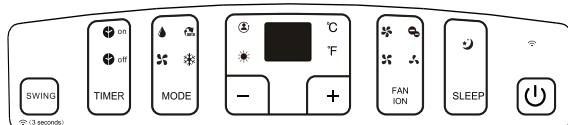
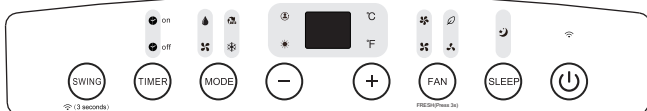
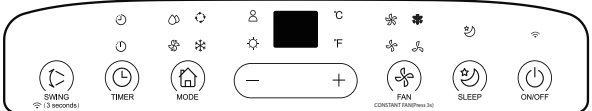
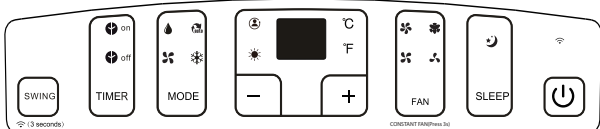
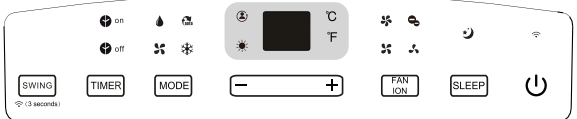
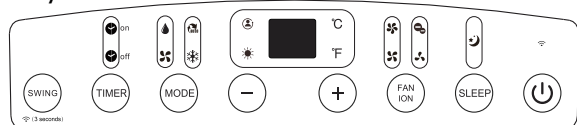


Ovládanie ventilácie sa nachádza na zadnej strane klimatizácie. Poloha OTVORENÉ (OPEN) odvádza zatuchnutý vzduch z miestnosti smerom von. Čerstvý vzduch sa nasáva cez bežné prietoky v domácnosti. Keď nepotrebuje cirkulovať vzduch v miestnosti, nastavte ventiláciu do polohy ZATVORENÉ. Táto funkcia je použiteľná len pre MODEL B.

Prevádzkové pokyny

Vlastnosti ovládacieho panela

Poznámka: Nasledujúce ovládacie panely slúžia iba na vysvetlenie. Ovládací panel zakúpenej jednotky sa môže podľa modelov mierne líšiť. Vaše zariadenie nemusí obsahovať niektoré indikátory, kontrolky alebo tlačidlá. Berte ohľad na skutočný tvar.



Poznámka: Na niektorých modeloch je namiesto °F. Na niektorých modeloch (kontrolka napájania) je namiesto (BEZDRÔTOVÁ kontrolka).

Indicator	Function	Indicator	Function	Indicator	Function
on /	Časovač zap kontrolka;	/	Kontrolka VYSOKEJ rýchlosti ventilátora	/	Kontrolka režimu vykurovania;
off /	Kontrolka vypnutia časovača;	/	Kontrolka rýchlosti ventilátora MED	°C	Stupne Celzia
/	Kontrolka režimu SUŠENIE	/	Kontrolka NÍZKEJ rýchlosti ventilátora	°F	Kontrolka Fahrenheita
/	Kontrolka režimu VENTILÁTOR	/	Kontrolka AUTO rýchlosti ventilátora (všetky svetla/všetky sú tmavé)		LED displej
/	Kontrolka režimu AUTO	/	ION kontrolka		Kontrolka správy napájania
/	Kontrolka režimu CHLADENIE	/	Kontrolka SPÁŇOK		Kontrolka napájania
/	Kontrolka NASLEDOVAŤ MA		Kontrolka wireless		Kontrolka fresh
	Kontrolka nepretržitého ventilátora				

SWING
 (3 seconds)

Tlačidlo Pohyb/Bezdrôtový (Pri niektorých modeloch). Používa sa na spustenie funkcie automatického pohybu. Keď je prevádzka ZAPnutá, stlačením tlačidla POHYB môžete zastaviť žalúziu v požadovanom uhle. Používa sa na spustenie funkcie bezdrôtového pripojenia. Pri prvom použití bezdrôtovej funkcie stlačte a podržte tlačidlo pohybu na 3 sekundy, aby ste spustili režim bezdrôtového pripojenia. LED DISPLEJ zobrazuje „AP“, čo znamená, že môžete nastaviť bezdrôtové

pripojenie. Ak je pripojenie (router) úspešné do 8 minút, jednotka automaticky ukončí režim bezdrôtového pripojenia a rozsvieti sa indikátor bezdrôtového pripojenia. Ak spojenie zlyhá do 8 minút, jednotka automaticky ukončí režim bezdrôtového pripojenia. Po úspešnom bezdrôtovom pripojení môžete stlačiť a podržať súčasne tlačidlá POHYB a NADOL (-) na 3 sekundy pre vypnutie bezdrôtovej funkcie

a na LED DISPLEJI sa na 3 sekundy zobrazí 'OFF', súčasným stlačením tlačidiel POHYB a NAHOR(+) zapnete bezdrôtovú funkciu a na DISPLEJI LED sa na 3 sekundy zobrazí 'On'.

Poznámka: Keď reštartujete funkciu Bezdrôtové pripojenie, automatické pripojenie k sieti môže chvíľu trvať.

ION
FRESH

Funkcia ION/Fresh (pri niektorých modeloch)

Stlačením tlačidla FAN na 3 sekundy spustíte funkciu ION/FRESH a rozsvieti sa kontrolka ION/FRESH (ak je k dispozícii), na LED DISPLEJI sa pri niektorých jednotkách zobrazí „On“ na 3 sekundy. Generátor iónov je pod napätím a pomôže vyčistiť vzduch v interiéri. Opätovným stlačením na 3 sekundy zastavte funkciu ION/FRESH a kontrolka ION/FRESH stmavne (ak je to možné), na LED DISPLEJI sa pri niektorých jednotkách na 3 sekundy zobrazí „VYP“.

TIMER

Tlačidlo Timer

Používa sa na spustenie programu času spustenia AUTO ZAP a času ukončenia AUTO VYP v spojení s tlačidlami + a -. Kontrolka zapnutia/vypnutia časovača sa rozsvieti pod nastaveniami zapnutia/vypnutia časovača.

MODE

Tlačidlo Mode

Vyberie vhodný prevádzkový režim. Zakaždým, keď stlačíte tlačidlo, vyberie sa režim v poradí, ktoré nasleduje od AUTO, CHLADENIE, SUŠENIE, VENTILÁTOR a VYKUROVANIE (len modely s chladením bez). Kontrolka režimu sa rozsvieti pri rôznych nastaveniach režimu.

+ -

Tlačidlá hore (+) a dole (-).

Používajú sa na úpravu (zvýšenie/zníženie) nastavení teploty v krokoch po 1°C/1°F (alebo 2°F) v rozsahu 17°C/62°F až 30°C/86°F (alebo 88°F) alebo nastavenie TIMER v rozsahu 0~24 hodín.

Poznámka: Ovládanie je schopné zobrazovať teplotu v stupňoch Fahrenheita alebo stupňoch Celzia. Ak chcete previesť z jedného systému na druhý, súčasne stlačte a podržte tlačidlá Hore a Dole na 3 sekundy.

FAN
CONSTANT FAN(Press 3s)

Tlačidlo FAN/CONSTANT FAN (Pri niektorých modeloch)

Ovládanie rýchlosti ventilátora. Stlačením zvolíte rýchlosť ventilátora v štyroch krokoch – NÍZKA, STREDNÁ, VYSOKÁ a AUTO. Kontrolka rýchlosti ventilátora sa rozsvieti pri rôznych nastaveniach ventilátora. Keď zvolíte rýchlosť ventilátora AUTO, všetky indikátory ventilátora zhasnú. Pri niektorých modeloch sa pri výbere rýchlosti ventilátora AUTO rozsvietia všetky indikátory ventilátora.

SLEEP

Tlačidlo Sleep (Eco)

Používa sa na spustenie prevádzky SPÁNOK/ECO.



Tlačidlo Power

Zapnutie/vypnutie.



LED displej

Zobrazuje nastavenú teplotu v °C alebo °F (pri niektorých modeloch sa "°F" nezobrazuje) a nastavenia automatického časovača. V režimoch DRY a FAN zobrazuje teplotu v miestnosti. Zobrazuje chybové kódy a ochranný kód:

E1-Chyba senzora izbovej teploty.

E2-Chyba senzora teploty výparníka.

E3-Chyba senzora teploty kondenzátora

(pri niektorých modeloch).

E4-Chyba komunikácie panela displeja.

EC-Porucha detekcie úniku chladiva (pri niektorých modeloch).

P1-Spodný zásobník je plný--Pripojte vypúšťaciu hadicu a vypustite nahromadenú vodu. Ak sa ochrana opakuje, zavolajte servis.

Poznámka: Ak dôjde k jednej z vyššie uvedených porúch, vypnite zariadenie a skontrolujte, či neexistujú určité prekážky, brániace správnej funkcii. Ak porucha stále pretrváva, reštartujte zariadenie, vypnite ho a odpojte od napájacieho kábla. Požiadajte o opravu výrobcu alebo jeho servisných zástupcov, prípadne podobnú kvalifikovanú osobu.

Bezpečnostné
opatrenia

Pokyny na obsluhu

Režim CHLADENIE

- Stlačte tlačidlo „MODE“, kým sa nezobrazí indikátor „COOL“ a nerozsvieti sa kontrolka.
- Stlačením tlačidiel NASTAVENIE "+" alebo "-" vyberte požadovanú izbovú teplotu. Teplotu je možné nastaviť v rozsahu 17°C~30°C/62°F~86°F (alebo 88°F).
- Stlačte tlačidlo "RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA" pre výber rýchlosti ventilátora.

Režim VYKUROVANIE (len modely bez chladenia)

- Stlačte tlačidlo „MODE“, kým sa nezobrazí indikátor „HEAT“ a nerozsvieti sa kontrolka.
- Stlačením tlačidiel NASTAVENIE "+" alebo "-" vyberte požadovanú izbovú teplotu. Teplotu je možné nastaviť v rozsahu 17°C~30°C/62°F~86°F (alebo 88°F).
- Stlačte tlačidlo "RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA" pre výber rýchlosti ventilátora.

Poznámka: Pri niektorých modeloch nie je možné nastaviť rýchlosť ventilátora v režime VYKUROVANIE.

Prevádzka SUŠENIE

- Stlačte tlačidlo "MODE", kým sa nerozsvieti kontrolka "DRY".
- V tomto režime nemôžete zvoliť rýchlosť ventilátora ani nastaviť teplotu. Motor ventilátora pracuje pri NÍZKEJ rýchlosti.
- Pre najlepší odvlhčovací efekt nechajte okná a dvere zatvorené.
- Neprikladajte vývod k oknu.

Prevádzka AUTO

- Keď nastavíte klimatizáciu do režimu AUTO, automaticky zvolí chladenie, kúrenie (iba chladenie modely bez) alebo len ventilátor v závislosti od toho, akú teplotu ste zvolili a od izbovej teploty.
- Klimatizácia bude automaticky regulovať teplotu v miestnosti okolo vami nastaveného teplotného bodu.
- V režime AUTO nie je možné zvoliť rýchlosť ventilátora.

Poznámka: V režime AUTO sa pri niektorých modeloch rozsvieti kontrolka režimu AUTO aj skutočného prevádzkového režimu.

Prevádzka VENTILÁTOR

- Stlačte tlačidlo "MODE", kým sa nerozsvieti kontrolka "FAN".
- Stlačte tlačidlo "FAN SPEED" pre výber rýchlosti ventilátora. Teplota sa nedá nastaviť.
- Neprikladajte vývod k oknu.

Prevádzka ČASOVAČA

- Keď je jednotka zapnutá, stlačte tlačidlo Timer

spustíte program zastavenia Auto vypnutia, rozsvieti sa kontrolka TIMER OFF. Stlačením tlačidla HORE alebo DOLE vyberte požadovaný čas. Opätovným stlačením tlačidla TIMER do 5 sekúnd sa spustí program automatického zapnutia. A rozsvieti sa kontrolka TIMER ON. Stlačením tlačidla nahor alebo nadol vyberte požadovaný čas spustenia automatického zapnutia.

- Keď je jednotka vypnutá, stlačením tlačidla Timer spustíte program automatického spustenia, opätovným stlačením do 5 sekúnd spustíte program zastavenia automatického vypnutia.
- Stlačením alebo podržaním tlačidla HORE alebo DOLE zmeníte automatický čas v 0,5-hodinových prírastkoch, až do 10 hodín, potom v prírastkoch po 1 hodine až do 24 hodín. Ovládací prvok zariadenia odpočíta čas zostávajúci do štartu.
- Ak počas 5 sekúnd nevykonáte žiadnu činnosť, systém sa automaticky vráti späť na zobrazenie predchádzajúceho nastavenia teploty.
- Zapnutím alebo vypnutím jednotky kedykoľvek alebo úpravou nastavenia časovača na 0,0 sa zruší program časovača Auto Start/Stop.

Prevádzka SPÁNOK (ECO).

- Stlačte toto tlačidlo (SLEEP (ECO)), zvolená teplota zvýši (chladenie) alebo zníži (ohrevanie) o 1°C/2°F (alebo 1°F) 30 minút. Teplota sa potom po ďalších 30 minútach zvýši (chladenie) alebo zníži (ohrev) o ďalších 1°C/2°F (alebo 1°F). Táto nová teplota sa bude udržiavať 7 hodín, kým sa vráti na pôvodne zvolenú teplotu. Toto ukončí režim Spánku/Eco a jednotka bude pokračovať v prevádzke podľa pôvodného naprogramovania.

Poznámka: Táto funkcia nie je dostupná v režime VENTILÁTOR alebo SUŠENIE.

Iné funkcie

Funkcia NASLEDovať MA/ODHAD ČASU

(Na niektorých modeloch)

POZNÁMKA: Túto funkciu je možné aktivovať LEN z diaľkového ovládača. Diaľkové ovládanie slúži ako diaľkový termostat umožňujúci presnú reguláciu teploty na konkrétnom mieste.

Ak chcete aktivovať funkciu Nasledovať ma/Odhad teploty, nasmerujte diaľkový ovládač na jednotku a stlačte tlačidlo Nasledovať ma/Odhad teploty. Diaľkové ovládanie bude posilať tento signál do klimatizácie, kým znova nestlačíte tlačidlo Nasledovať ma/Odhad teploty. Ak jednotka

neprijíma signál Nasledovať ma/Odhad teploty počas ľubovoľného 7-minútového intervalu, opustí režim snímania Nasledovať ma/Odhad teploty.

Poznámka: Táto funkcia nie je dostupná v režime VENTILÁTOR alebo SUŠENIE.

AUTO-RESTART

Ak sa jednotka neočakávane preruší z dôvodu prerušenia napájania, po obnovení napájania sa automaticky reštartuje s predchádzajúcim nastavením funkcií.

NASTAVENIE SMERU PRÚDU VZDUCHU

Žalúzia sa dá nastaviť automaticky. Automaticky nastavíte smer prúdenia vzduchu:

- Keď je zapnuté napájanie, žalúzia sa úplne otvorí.
- Stlačením tlačidla POHYB na paneli alebo diaľkovom ovládači spustíte funkciu automatického otáčania. Žalúzia sa bude automaticky otáčať nahor a nadol.
- Nenastavujte žalúziu manuálne, prosím.

PRED OBNOVENÍM ČINNOSTI POČKAJTE 3 MINÚTY

Po zastavení jednotky nie je možné reštartovať prevádzku počas prvých 3 minút. Slúži to na ochranu jednotky. Prevádzka sa automaticky spustí po 3 minútach.

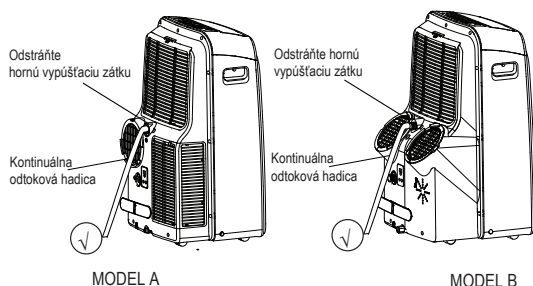
Funkcia SPRÁVA NAPÁJANIA (Na niektorých modeloch)

V režime chladenia, keď je okolitá teplota na určitý čas nižšia ako nastavená teplota, jednotka automaticky spustí funkciu správy napájania. Kompresor a motor ventilátora sa zastavia. Keď je okolitá teplota vyššia ako nastavená teplota, jednotka automaticky ukončí funkciu správy napájania.

Beží kompresor a (alebo) motor ventilátora.

Odvod vody

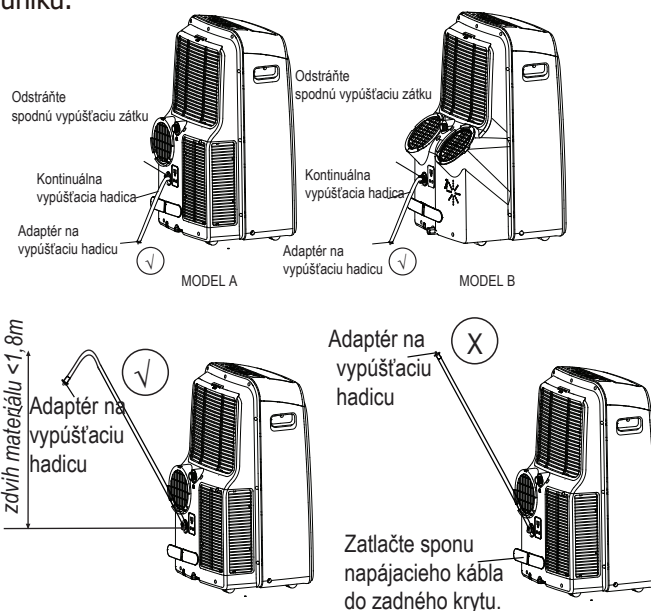
- Počas režimov odvlhčovania odstráňte hornú vypúšťaciu zátku zo zadnej časti jednotky, nainštalujte odtokový konektor (5/8" univerzálna zásuvka) s 3/4" hadicou (zakúpená lokálne). Pri modeloch bez vypúšťacieho konektora stačí pripojiť vypúšťaciu hadicu k otvoru. Umiestnite otvorený koniec hadice priamo nad odtokovú oblasť v podlahe suterénu.



- Počas režimu vykurovania čerpadla odstráňte zástrčku spodného odtoku zo zadnej strany jednotky, nainštalujte odtokový konektor (5/8" univerzálna zásuvka) s 3/4" hadicou (zakúpená lokálne). Pri modeloch bez vypúšťacieho konektora stačí pripojiť vypúšťaciu hadicu k otvoru. Umiestnite otvorený koniec adaptéra hadice priamo nad oblasť odtoku v podlahe suterénu.

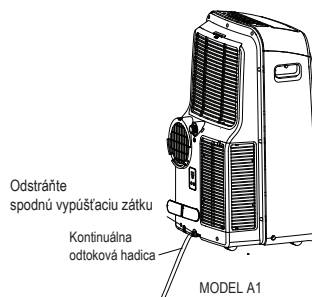
Poznámka: Uistite sa, že je hadica bezpečne pripevnená, aby nedochádzalo k úniku. Nasmerujte hadicu smerom k odtoku a uistite sa, že

že neexistujú žiadne zlomy, ktoré by bránili prúdeniu vzduchu. Umiestnite koniec hadice do odtoku a uistite sa, že koniec hadice je smerom nadol, aby voda odtekať bez problémov. (Pozrite si obrázky s ✓). Nikdy ho nespúšťajte z dohľadu. (Pozri obrázky s ✗) Ak nepoužívate kontinuálnu vypúšťaciu hadicu, uistite sa, že zodpovedajúca vypúšťacia zátka a uzáver sú nainštalované pevne, aby sa zabránilo úniku.

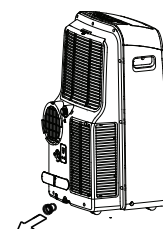


- (Pre model A1) Počas režimu vykurovacieho čerpadla odstráňte spodnú vypúšťaciu zátku zo zadnej časti jednotky, nainštalujte vypúšťací konektor (5/8" univerzálna zásuvka) s 3/4" hadicou (zakúpená lokálne). Opatrne presuňte jednotku na miesto odtoku a nechajte vodu odtiecť.

Poznámka: Uistite sa, že odtoková hadica je nižšie ako odtokový výstup spodného zásobníka.



- Keď hladina vody v spodnej miske dosiahne vopred stanovenú úroveň, jednotka 8-krát pípne, na digitálnom displeji sa zobrazí „P1“. V tomto čase klimatizácia / proces odvlhčovania sa okamžite zastaví. Motor ventilátora však bude pokračovať v činnosti (to je normálne). Opatrne premiestnite jednotku na odtokové miesto, odstráňte spodnú vypúšťaciu zátku a nechajte vodu odtiecť. Znovu nainštalujte spodnú vypúšťaciu zátku a reštartujte stroj, kým nezmizne symbol „P1“. Ak sa chyba opakuje, zavolajte servis. Poznámka: Pred použitím jednotky nezabudnite pevne namontovať spodnú vypúšťaciu zátku, aby ste predišli úniku.

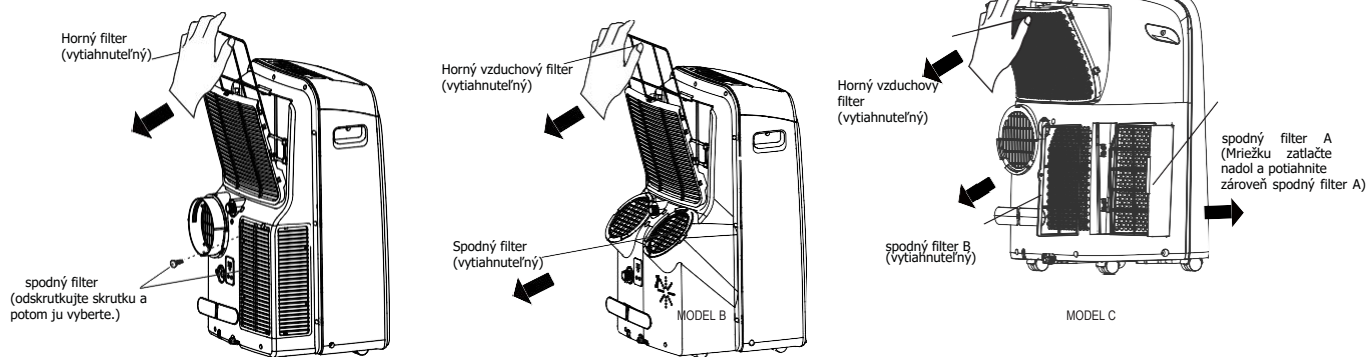


Bezpečnostné
opatrenia

Bezpečnostné opatrenia

- Pred čistením alebo servisom vždy jednotku odpojte.
- Na čistenie jednotky **NEPOUŽÍVAJTE** horľavé kvapaliny alebo chemikálie.
- **NEUMÝVAJTE** jednotku pod tečúcou vodou. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **NEPOUŽÍVAJTE** stroj, ak bol počas čistenia poškodený napájací zdroj. Poškodený napájací kábel musí byť nahradený novým káblom od výrobcu.

Čistenie vzduchového filtra



Odstránenie

- Táto jednotka má horný a spodný filter. Vyberte horný filter v smere šípky. Odstráňte spodný filter uvoľnením skrutky (ak existuje) a vyberte filter podľa obrázka.

Čistenie

- Umyte vzduchový filter jemným ponorením do teplej vody (asi 40 C/104 F) s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Filter opláchnite a vysušte na tienistom mieste.

Montáž

- Po vyčistení nainštalujte horný vzduchový filter a pomocou skrutky (ak existuje) nainštalujte spodný filter.

Tipy na údržbu

- Nezabudnite vyčistiť vzduchový filter každé 2 týždne pre optimálny výkon.
- Zásobník vody by mal byť vypustený bezprostredne po výskyte chyby P1 a pred ste predišli plesniam. účinnosť.
- V domácnostiach so zvieratami budete musieť pravidelne utierať mriežku, aby ste zabránili blokovaniu prúdenia vzduchu srst'ou zvierat.



Upozornenie

NEPOUŽÍVAJTE jednotku bez uloženia filtra, aby pretože nečistoty a vlákna ho upchajú a znížia výkon.

Čistenie jednotky

Jednotku čistite vlhkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna a jemným čistiacim prostriedkom. Osušte jednotku suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Skladovanie jednotky, ak sa práve nepoužíva

- Vypustite zbernú nádobu na vodu jednotky podľa pokynov v nasledujúcej časti.
- Spustite spotrebič v režime VENTILÁTOR na 12 hodín v teplej miestnosti, aby sa vysušil a zabránilo sa vzniku plesní.
- Vypnite spotrebič a odpojte ho.
- Vyčistite vzduchový filter podľa pokynov v predchádzajúcej časti. Pred uskladnením znova nainštalujte čistý a suchý filter.
- Vyberte batérie z diaľkového ovládača.

Poznámka:Zariadenie skladujte na chladnom a tmavom mieste. Vystavenie priamemu slnečnému žiareniu alebo extrémnemu teplu môže skrátiť životnosť jednotky.

Poznámka:Skrinku a prednú časť môžete utrieť handričkou bez oleja alebo umyť handričkou navlhčenou v roztoku teplej vody a jemného tekutého prostriedku na umývanie riadu. Dôkladne opláchnite a utrite dosucha. Na prednú časť zariadenia nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, vosk alebo leštidlo. Pred otretím ovládacích prvkov nezabudnite vyžmýkať prebytočnú vodu z handričky. Prebytočná voda v ovládacích prvkoch alebo okolo nich môže spôsobiť poškodenie jednotky.

Tipy pre riešenie problémov

Problém	MOŽNÉ PRÍČINY	Riešenie
Zariadenie sa nezapne pri stlačení tlačidla ON/OFF (ZAP/VYP)	Ochranný kód P1	Zásobník na vodu je plný. Vypnite jednotku, vypustite vodu zo zbernej misky na vodu a jednotku reštartujte.
	V režime CHLADENIA: izbová teplota je nižšia ako nastavená teplota	Resetujte teplotu
Jednotka nechladí správne	Vzduchový filter je upchatý prachom alebo zvieracími chlpmi	Vypnite jednotku a vyčistite filter podľa pokynov
	Výfuková hadica nie je pripojená alebo je zablokovaná	Vypnite jednotku, odpojte hadicu, skontrolujte, či nie je upchatá a hadicu znova pripojte
	V jednotke je málo chladiva	Zavolajte servisného technika, aby skontroloval jednotku a doplnil chladivo
	Nastavenie teploty je príliš vysoké	Znížte nastavenú teplotu
	Okná a dvere v miestnosti sú otvorené	Uistite sa, že sú všetky okná a dvere zatvorené
	Oblasť miestnosti je príliš veľká	Dvakrát skontrolujte chladiacu oblasť
	Vnútri miestnosti sú zdroje tepla	Ak je to možné, odstráňte zdroje tepla
Jednotka je hlučná a príliš vibruje	Podklad nie je rovný	Umiestnite jednotku na rovný, hladký povrch
	Vzduchový filter je upchatý prachom alebo zvieracími chlpmi	Vypnite jednotku a vyčistite filter podľa pokynov
Jednotka vydáva bublavý zvuk	Tento zvuk je spôsobený prúdením chladiva vnútri jednotky	Toto je normálny stav.

Informácie o impedancii

Aby bol výrobok MPPD-14CRN1-QB6 v súlade s normou EN 61000-3-11, musí byť pripojený iba k zdroju impedancie systému: $|Z_{sys}|=0,346$ ohmov alebo menej, produkt MPPDB-12HRN1

-QB6G1 sa pripája iba k zdroju impedancie systému: $|Z_{sys}|=0,337$ ohmov alebo menej. Pred pripojením produktu k verejnej napájacej sieti sa poraďte s lokálnym úradom pre napájanie, aby ste sa uistili, že elektrická sieť spĺňa vyššie uvedené požiadavky.

Aby bol výrobok MPPDB-12HRN7-QB6G1 v súlade s normou EN 61000-3-11, musí byť pripojený iba k zdroju impedancie systému $|Z_{sys}|=0,348$ ohmov alebo menej, produkt MPPDB-12CRN7-QB6G1 je možné pripojiť len k zdroju impedancie systému: $|Z_{sys}|=0,362$ ohmov alebo menej. Pred pripojením produktu k verejnej napájacej sieti sa poraďte s lokálnym úradom pre napájanie, aby ste sa uistili, že elektrická sieť spĺňa vyššie uvedené požiadavky.

Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia pre účely vylepšenia produktu. Pre viac informácií sa obráťte na predajcu alebo výrobcu. Akékoľvek aktualizácie návodu budú nahraté na servisnú webovú stránku, skontrolujte prosím najnovšiu verziu.

CP001UI-PDTY
16120600001270
20210826

Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia pre účely vylepšenia produktu. Pre viac informácií sa obráťte na predajcu alebo výrobcu.

CR190-RG57TY
16117000001841

ILUSTRÁCIA KLIMATIZÁCIE NA DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE

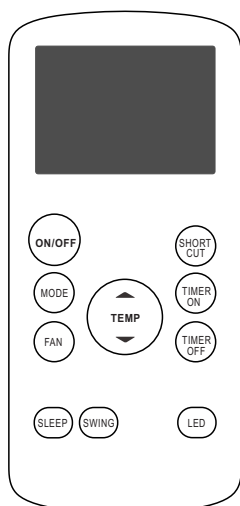
Ďakujeme, že ste si zakúpili našu klimatizáciu. Pred použitím klimatizácie si prosím dôkladne prečítajte tento používateľský manuál. Uschovajte si ho pre budúce použitie.

OBSAH

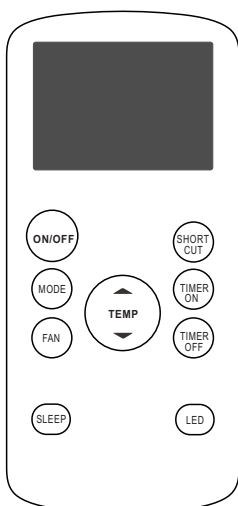
Špecifikácie diaľkového ovládania	2
Tlačidlá ovládania	3
Manipulácia s diaľkovým ovládačom.	4
Diaľkové LED indikátory na obrazovke	5
Ako používať základné funkcie.....	6
Ako používať pokročilé funkcie	13

Špecifikácie diaľkového ovládania

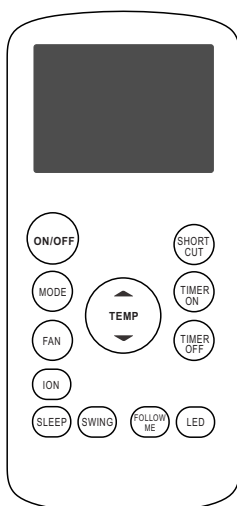
Model	RG57H(B)/BG(C)E; RG57H1(B)/BG(C)E; RG57H2(B)/BG(C)EF; RG57H3(B)/BG(C)EFU1; RG57H3(B)/BG(C)EF; RG57H1(B)/BG(C)E-M; RG57H(B)/BG(C)EU1; RG57H4(B)/BG(C)EFU1; RG57H(B)/BG(C)E-M; RG57H(B)/BG(C)EU1-M; RG57H3(B)/BG(C)EFU1-M; RG57H1(B)/BG(C)E-M-B; RG57H1(B)/BG(C)EU1-M; RG57H5(B)/BG(C)CEU1; RG57H5(B)/BG(C)CE; RG57H1(B)/BG(C)EU1; RG57H2(B)/BG(C)EFU1; RG57H3(B)/BG(C)EF; RG57H4(B)/BG(C)EF; RG57H2(B)/BG(C)EF-M; RG57H2(B)/BG(C)EFU1-M; RG57H4(B)/BG(C)EFU1-B; RG57H4(B)/BGCE-F; RG57J2(B)/BGCE(U1)
Menovité napätie	3.0V(Suché batérie R03/LR03×2)
Dosah signálu	8m
Prevádzková teplota	-5°C~60°C(23°F~140°F)



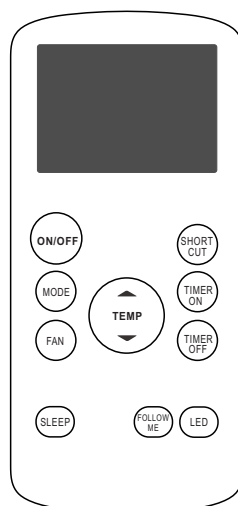
RG57H(B)/BG(C)E
RG57H(B)/BG(C)EU1
RG57H(B)/BG(C)EU1-M
RG57H(B)/BG(C)E-M



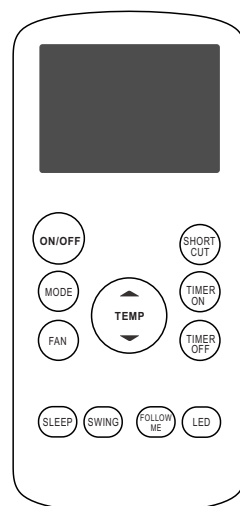
RG57H1(B)/BG(C)E;
RG57H1(B)/BG(C)E-M
RG57H1(B)/BG(C)E-M-B
RG57H1(B)/BG(C)EU1-M
RG57H1(B)/BG(C)EU1



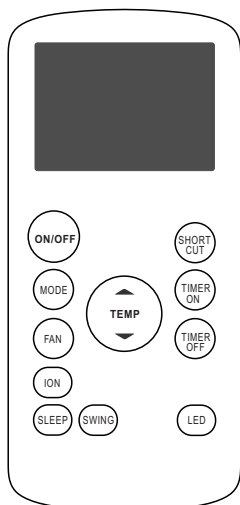
RG57H2(B)/BG(C)EF
RG57H2(B)/BG(C)EF-M
RG57H2(B)/BG(C)EFU1
RG57H2(B)/BG(C)EFU1-M



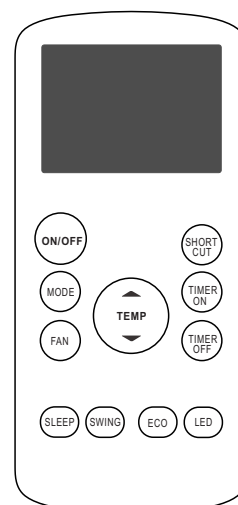
RG57H3(B)/BG(C)EF
RG57H3(B)/BG(C)EFU1
RG57H3(B)/BG(C)EFU1-M
RG57H3(B)/BG(C)EF-M



RG57H4(B)/BG(C)EFU1
RG57H4(B)/BG(C)EF
RG57H4(B)/BG(C)EFU1-B
RG57H4(B)/BG(C)EF-B



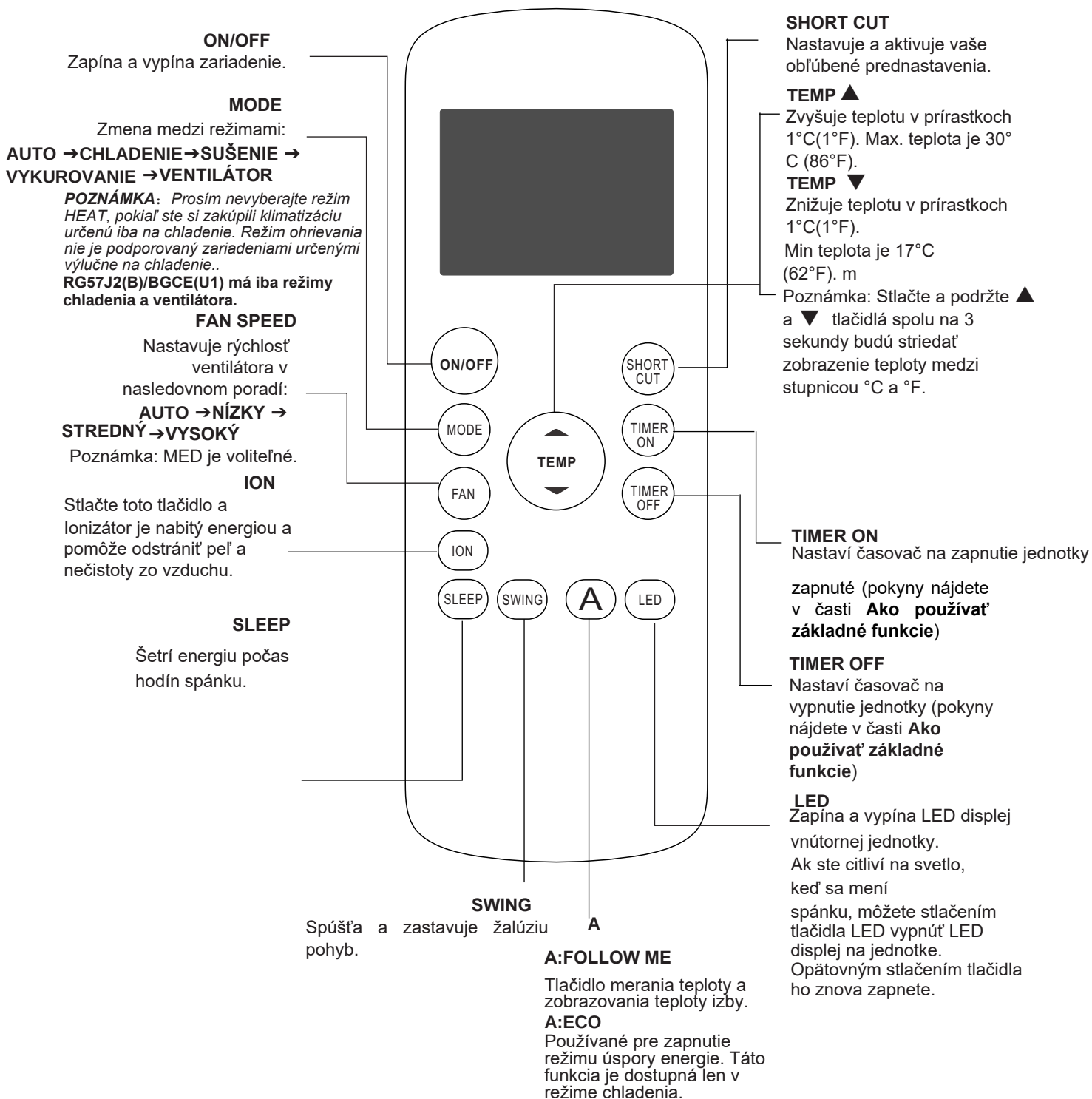
RG57H5(B)/BG(C)E
RG57H5(B)/BG(C)EU1



RG57J2(B)/BGCEU1
RG57J2(B)/BGCE

Tlačidlá ovládania

Predtým ako klimatizáciu začnete používať sa prosím uistite, že ste sa oboznámili s jej diaľkovým ovládačom. Nasledujúca časť predstavuje stručné zoznámenie sa s diaľkovým ovládačom. Pre inštrukcie týkajúce sa prevádzky klimatizácie si prezrite časť **Ako používať základné funkcie** v tomto manuáli.



Poznámka:
Funkcie Rýchlosti ventilátora Pohybu, Ion, Nasledovať ma, ECO a Stredný sú voliteľné.

Manipulácia s diaľkovým ovládačom

NEVIETE, ČO DANÁ FUNKCIA ROBÍ?

Prejdite na časť Ako ovládať základné funkcie a **Ako ovládať pokročilé funkcie** v tomto manuáli pre detailný postup pri používaní vašej klimatizácie.

UPOZORNENIE

- Dizajn tlačidiel na vašom zariadení sa môže jemne líšiť od vyobrazených príkladov.
- Ak jednotka nemá konkrétnu časť stlačenie tlačidla funkcie s na diaľkovom ovládači nebude mať žiadny účinok.
- Keď sú medzi nimi veľké rozdiely, "Diaľkové ovládanie Ilustrácia" a "NÁVODE NA POUŽITIE" k funkciám má prednosť pred popisom v "NÁVODE NA POUŽITIE".

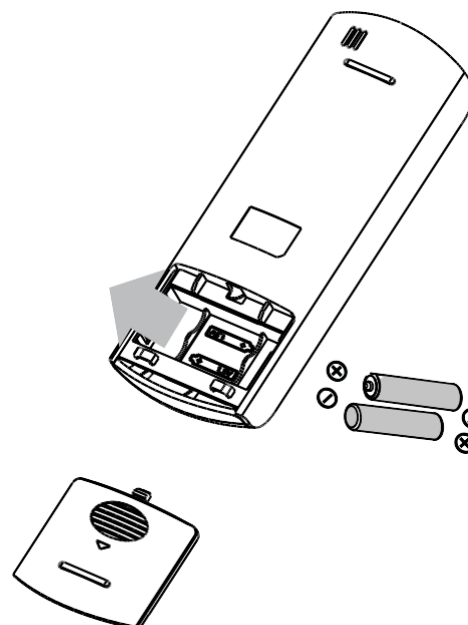
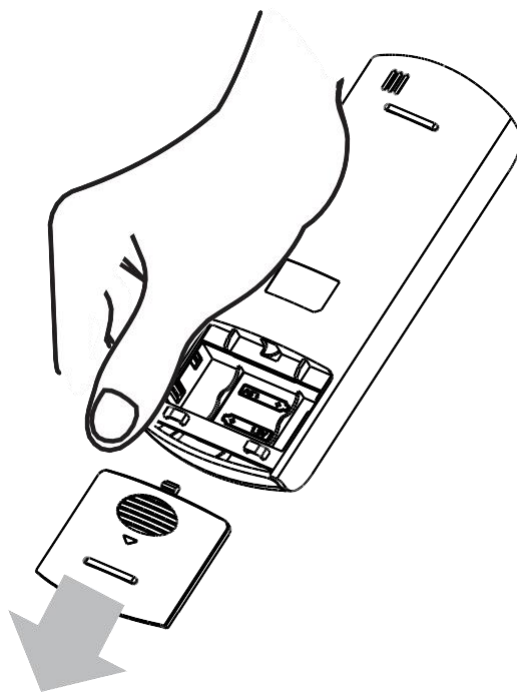
VKLADANIE A VYBERANIE BATÉRIÍ

K vášmu klimatizačnému zariadeniu sú priložené dve AAA batérie. Pred použitím vložte batérie do diaľkového ovládača.

1. Stlačte zadný kryt vášho ovládača smerom dole, čím odkryjete priehradku na batérie.
2. Vložte batérie, dbajte na správne umiestnenie (+) a (-) koncov batérií podľa symbolov, ktoré nájdete vo vnútri priehradky.
3. Zasuňte zadný kryt naspäť na svoje miesto.

TIPY NA POUŽÍVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

- Diaľkový ovládač má dosah 8 metrov od zariadenia.
- Keď zariadenie zachytí signál, vydá zvukový signál.
- Záclony, iné materiály a priame slnečné svetlo môžu rušiť príjem infračerveného signálu
- Ak diaľkový ovládač nebude používaný po viac ako 2 mesiace, vyberte z neho batérie.



! POZNÁMKY K BATÉRIÁM

Pre optimálny výkon:

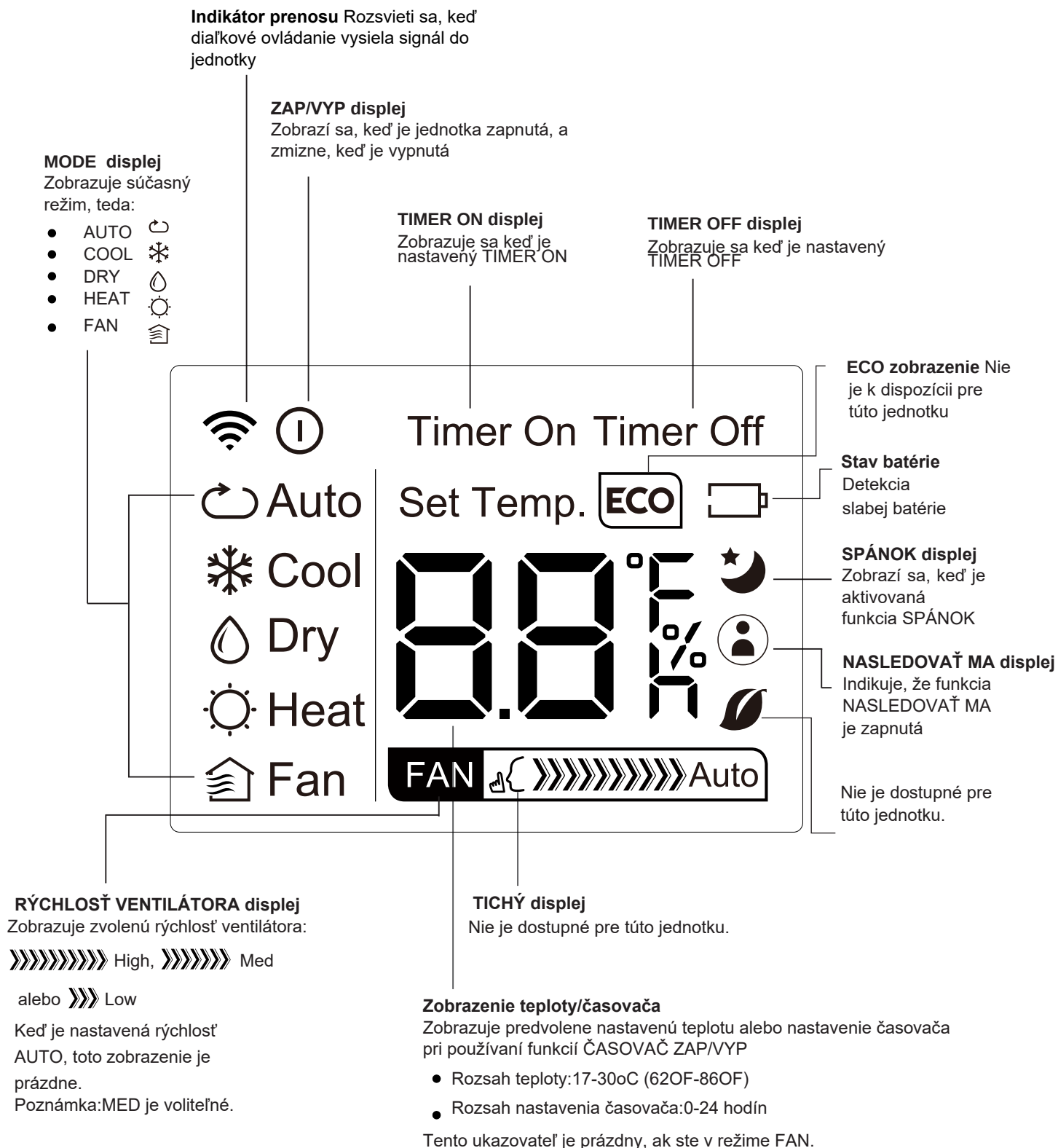
- Nemiešajte staré a nové batérie, alebo iné typy batérií
- Nenechávajte batérie v diaľkovom ovládači ak neplánujete zariadenie používať dlhšie ako 2 mesiace.



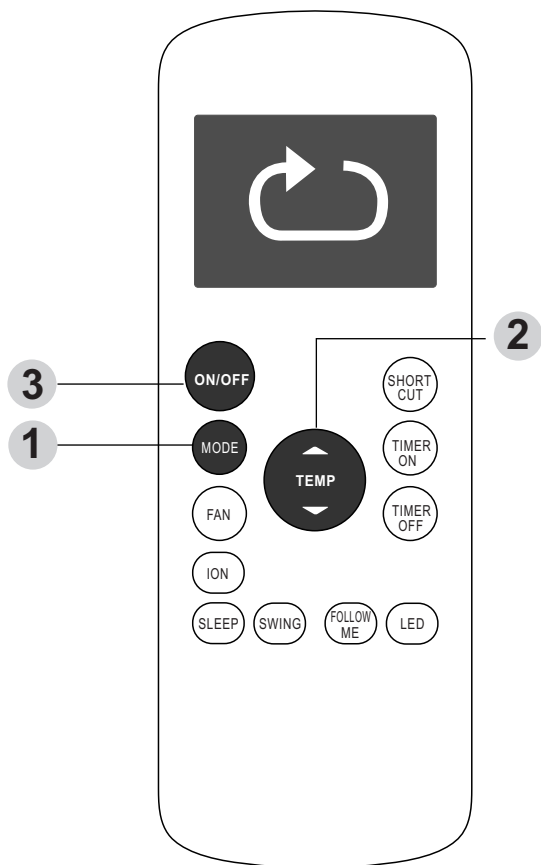
LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ

Nevhadzujte batérie netriedeného odpadu. Riad'te sa miestnymi pokynmi a nariadeniami pre správnu likvidáciu batérií.

Diaľkové LED indikátory na obrazovke



Ako používať základné funkcie



Režim COOL

1. Stlačte tlačidlo **MODE** pre výber režim COOL.
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou tlačidlo **Temp** ▲ alebo **Temp** ▼.
3. Stlačením tlačidla **FAN** vyberte rýchlosť ventilátora: AUTO, NÍZKA, STREDNÁ alebo VYSOKÁ.
4. Stlačením tlačidla **ZAP/VYP** spustíte jednotku.

Nastavenie teploty

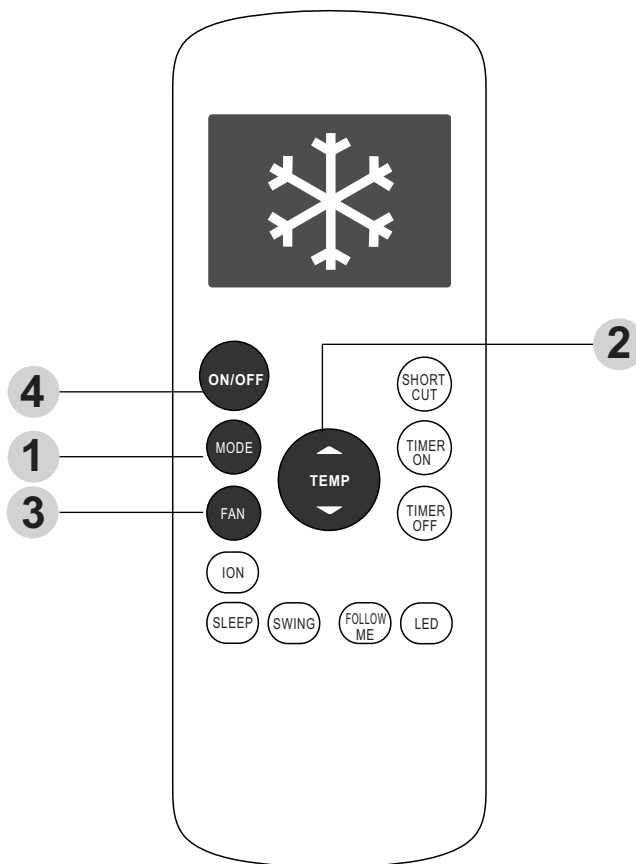
Rozsah prevádzkovej teploty pre jednotky je 17°C-30°C (62°F-86 °F). Nastavenú teplotu môžete zvyšovať alebo znižovať v krokoch po 1°C (1°F).

Režim AUTO

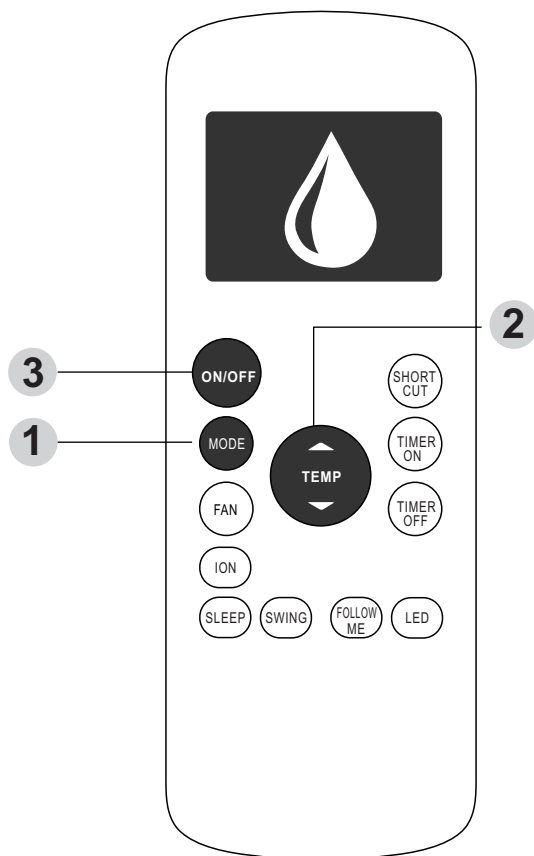
V režime **AUTO** zariadenie automaticky nastaví režim COOL, FAN, HEAT alebo DRY na základe nastavenej teploty

1. Stlačením tlačidla **MODE** vyberte automatický režim.
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou tlačidlo **Temp** ▲ alebo **Temp** ▼.
3. Stlačením tlačidla **ZAP/VYP** spustíte jednotku.

Poznámka: FAN SPEED nemôže byť nastavené v automatickom režime



Ako používať základné funkcie



Režim DRY (vysušenie)

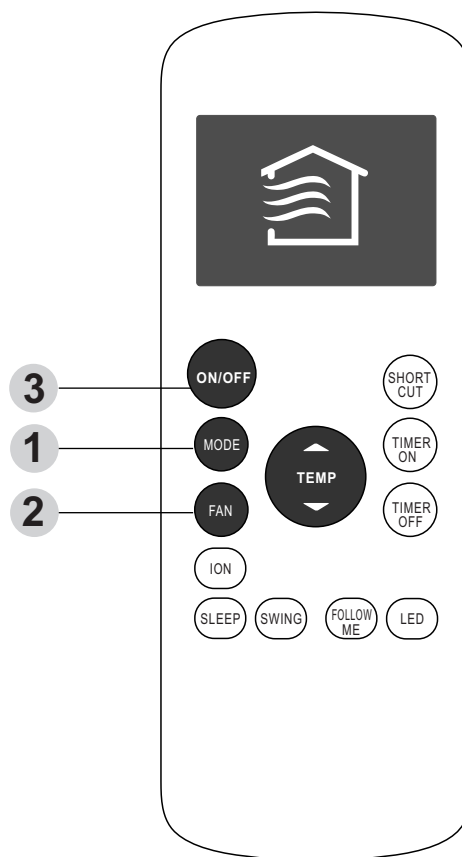
1. Stlačením tlačidla **MODE** vyberte možnosť režim **DRY**
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou tlačidlo **Temp ▲** alebo **Temp ▼**.
3. Stlačením tlačidla **ON/OFF** spustíte jednotku.

Poznámka: FAN SPEED nemôže byť zmenená v režime DRY

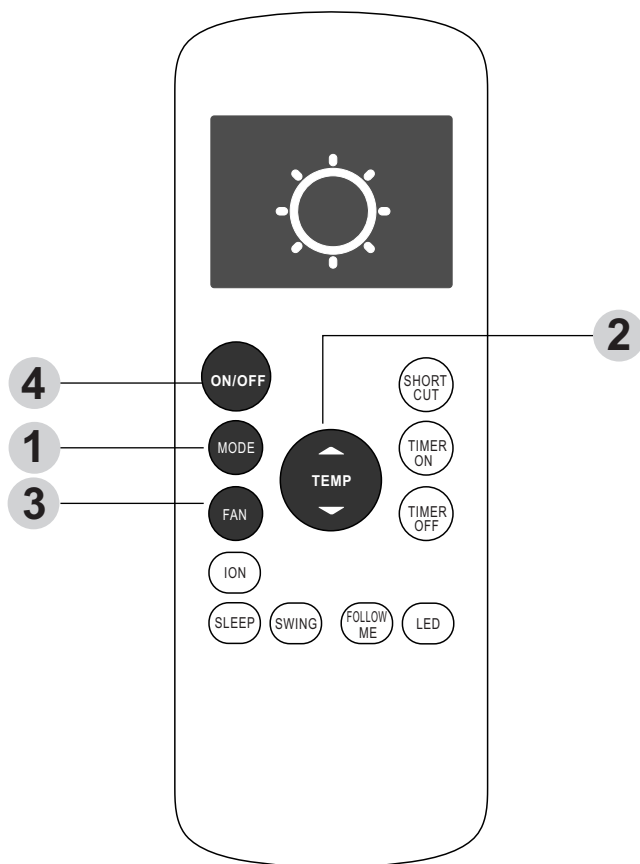
Režim FAN

1. Stlačením tlačidla **MODE** vyberte režim FAN.
2. Stlačením tlačidla **FAN** vyberte rýchlosť ventilátora: AUTO, NÍZKA, STREDNÁ alebo VYSOKÁ.
3. Pre spustenie stlačte tlačidlo **ON/OFF** zariadenia.

Poznámka: Nemôžete nastaviť teplotu režim FAN
V dôsledku toho sa na LCD obrazovke diaľkového ovládača nezobrazí teplota.



Ako používať základné funkcie



Režim HEAT

1. Stlačte tlačidlo **MODE** pre výber režim **HEAT**
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou tlačidlo **Temp** ▲ alebo **Temp** ▼ .
3. Stlačením tlačidla **FAN** vyberte rýchlosť ventilátora: AUTO, NÍZKA, STREDNÁ alebo VYSOKÁ.
4. Stlačením tlačidla **ZAP/VYP** spustíte jednotku.

Poznámka: Ako vonkajšia teplota, klesá, výkon funkcie VYKUROVANIA vašej jednotky môže byť ovplyvnený. V takom prípade doporučujeme používať klimatizáciu spolu s inými vykurovacími telesami.

Nastavenie funkcie TIMER

Vaša klimatizácia má dve možnosti nastavenia časovača:

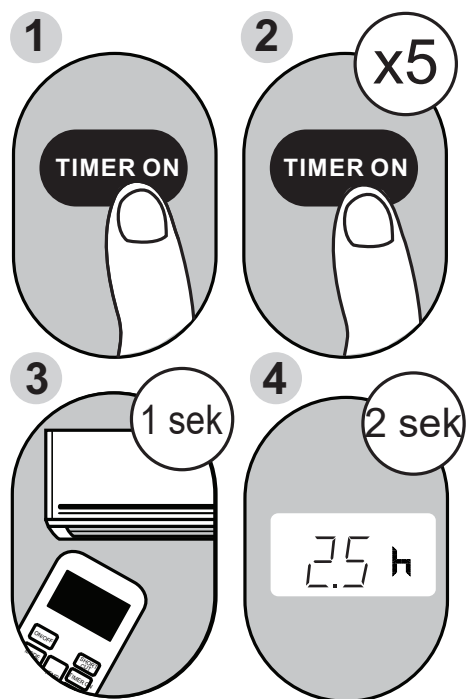
ČASOVAČ ZAP - nastavuje trvanie času, po ktorom sa vaše zariadenie automaticky zapne.

ČASOVAČ VYP - nastavuje trvanie času, po ktorom sa vaše zariadenie automaticky vypne.

Funkcia ČASOVAČ ZAP

Funkcia **TIMER ON** vám umožňuje nastaviť čas, po ktorom sa vaše zariadenie zapne, napríklad keď sa vrátite z práce domov.

1. Stlačte tlačidlo **TIMER ON**. Automaticky, sa na displeji zobrazí váš posledný nastavený čas a "h" (hodiny).
Poznámka: Toto číslo ukazuje časový úsek od súčasnosti, po ktorom chcete, aby sa zariadenie zaplo.
Napríklad, ak nastavíte ČASOVAČ ZAP na 2 hodiny, "2.0h" sa zobrazí na obrazovke a jednotka sa zapne po 2 hodinách.
2. Opakovaným stláčaním tlačidla **ČASOVAČ ZAP** nastavte čas, kedy sa má jednotka zapnúť.
3. Po 2 sekundách sa aktivuje funkcia ČASOVAČ ZAP. Displej na vašom diaľkovom ovládači sa následne vráti do režimu zobrazovania teploty.



Príklad: Nastavenie jednotky tak, aby sa zapla po 2,5 hodinách.

Funkcia ČASOVAČ VYP

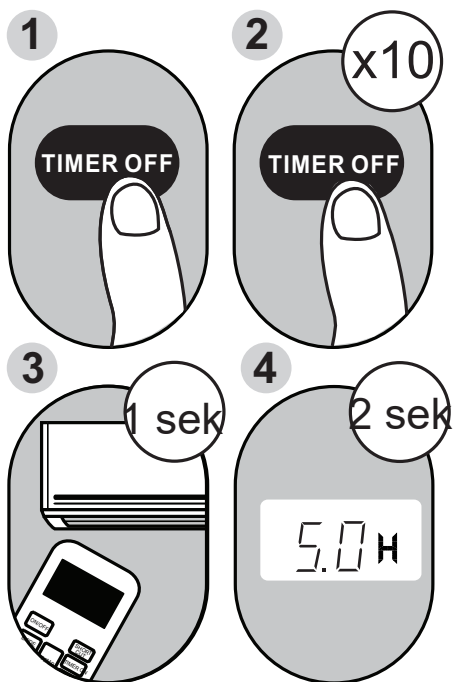
Funkcia **ČASOVAČ VYP** vám umožňuje nastaviť čas, po ktorom sa vaše zariadenie vypne, napríklad po zobudení.

1. Stlačte tlačidlo **TIMER OFF**. Automaticky, sa na displeji zobrazí váš posledný nastavený čas a "h" (hodiny).

Poznámka: Toto číslo ukazuje časový úsek od súčasnosti, po ktorom chcete, aby sa zariadenie vyplo.

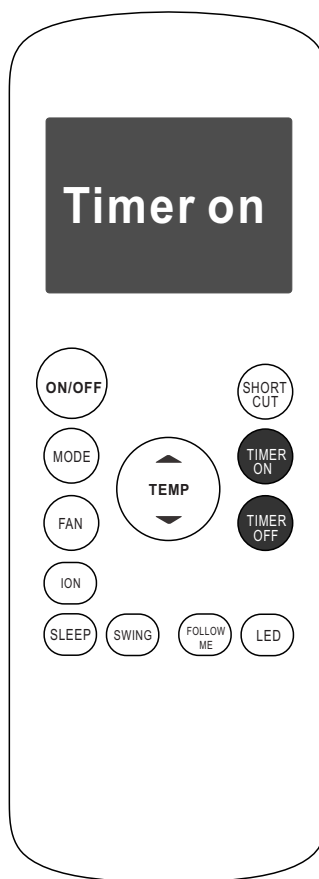
Napríklad, ak nastavíte ČASOVAČ VYP na 2 hodiny, "2.0h" sa objaví na obrazovke a jednotka sa následne vypne do 2 hodín.

2. Opakovaným stláčaním tlačidla **TIMER OFF** nastavte čas, kedy sa má jednotka vypnúť.
3. Po 2 sekundách sa aktivuje funkcia ČASOVAČ VYP. Displej na vašom diaľkovom ovládači sa následne vráti do režimu zobrazovania teploty.



Poznámka: Keď nastavujete funkcie ČASOVAČ ZAP a ČASOVAČ VYP na čas kratší ako 10 hodín, každým stlačením sa čas bude predlžovať o 30 minút. Po nastavení na čas dlhší ako 10 hodín znamená jedno stlačenie 1 hodinu. Časovač sa vráti na nulu po 24 hodinách.

Obe funkcie môžete vypnúť nastavením časovača na "0.0h"



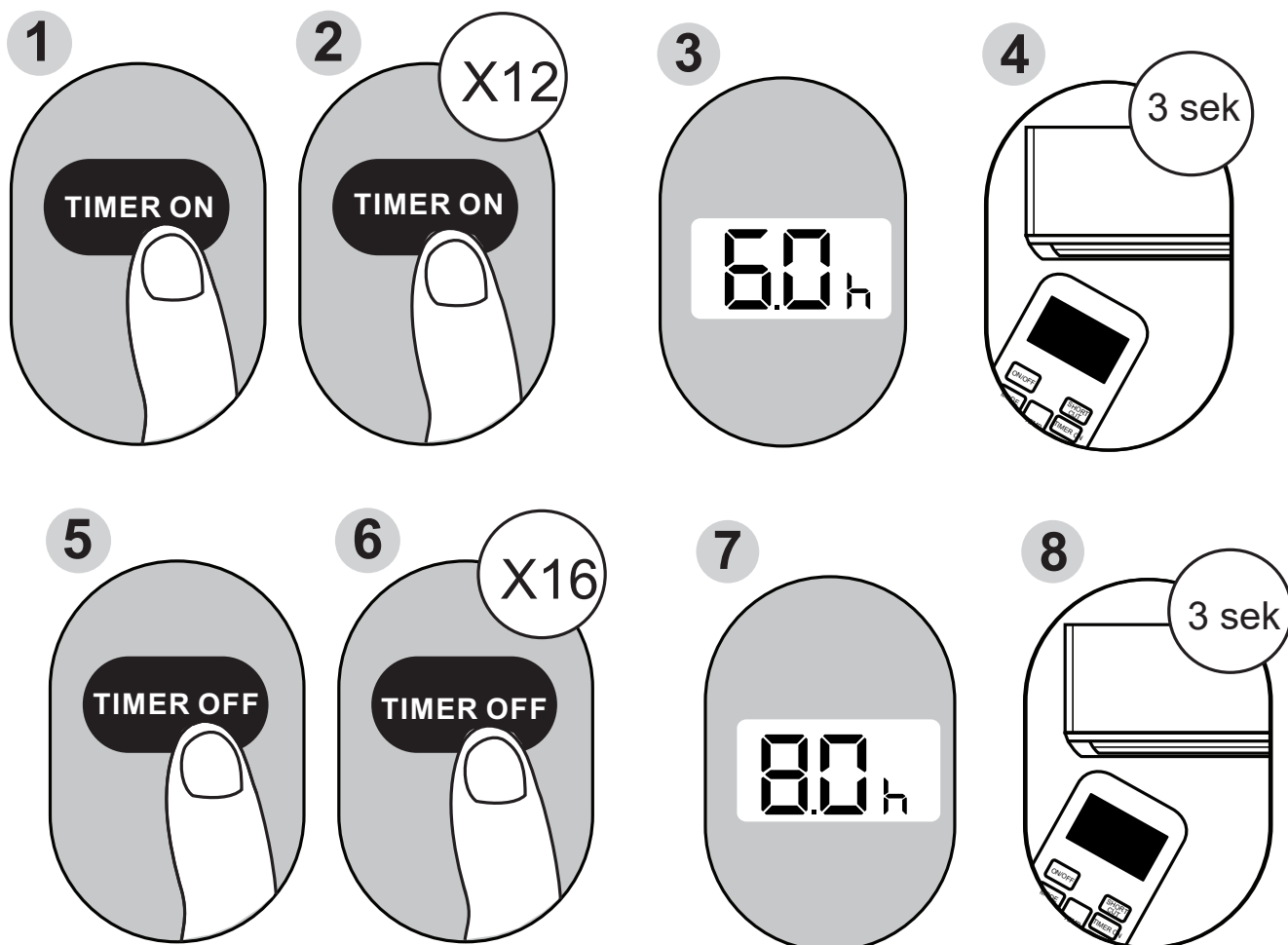
Pokračujte v stláčaní **TIMER ON** alebo **TIMER OFF**, kým sa nedosiahne požadovaný čas.

Príklad: Nastavenie vypnutia zariadenia o 5 hodín.

Nastavenie ČASOVAČ ZAP a ČASOVAČ VYP naraz

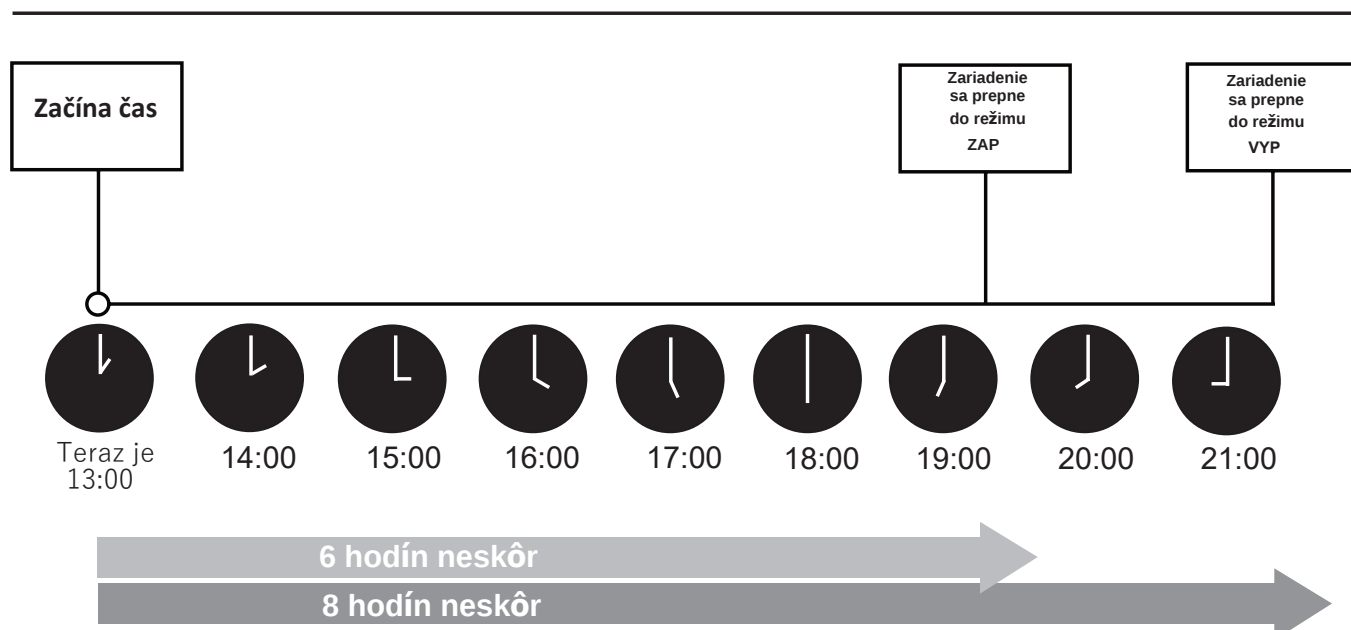
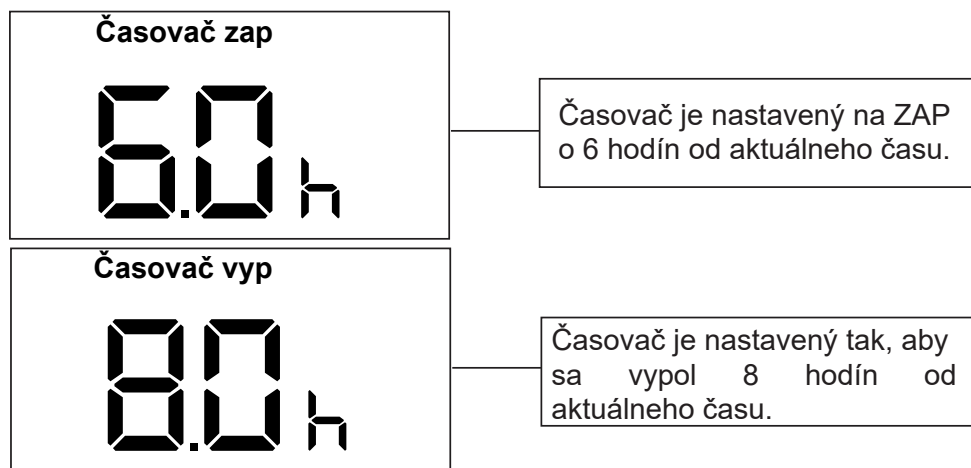
Pamätajte, že čas ktorý nastavíte pre obe funkcie sa počíta vzhľadom na čas v okamihu nastavovania. Napríklad, povedzme že je 13:00 a chcete, aby sa zariadenie automaticky zaplo o 19:00. Chcete aby pracovala 2 hodiny a potom sa o 21:00 automaticky vypla.

Vykonajte nasledovné:



Príklad: Nastavenie zapnutie zariadenia o 6 hodín, funkciu na 2 hodiny a následne vypnutie zariadenia (pozrite si obrázok nižšie)

Displej vášho diaľkového ovládača



Ako používať pokročilé funkcie

Funkcia SPÁNOK

Funkcia SPÁNOK sa používa na zníženie spotreby energie počas spánku (a nepotrebuje rovnaké nastavenia teploty, aby ste zostali v pohodlí).

Poznámka: Funkcia SPÁNOK nie je dostupná v režime VENTILÁTOR alebo SUŠENIE.

Funkcia POHYB

Používa sa na zastavenie alebo spustenie pohybu žalúzií a nastavenie požadovaného smeru prúdenia vzduchu nahor/nadol. Uhol žalúzií sa pri každom stlačení zmení o 6 stupňov (niektoré modely bez). Ak budete pokračovať v stláčaní viac ako 2 sekundy, aktivuje sa funkcia automatického otáčania žalúzií.

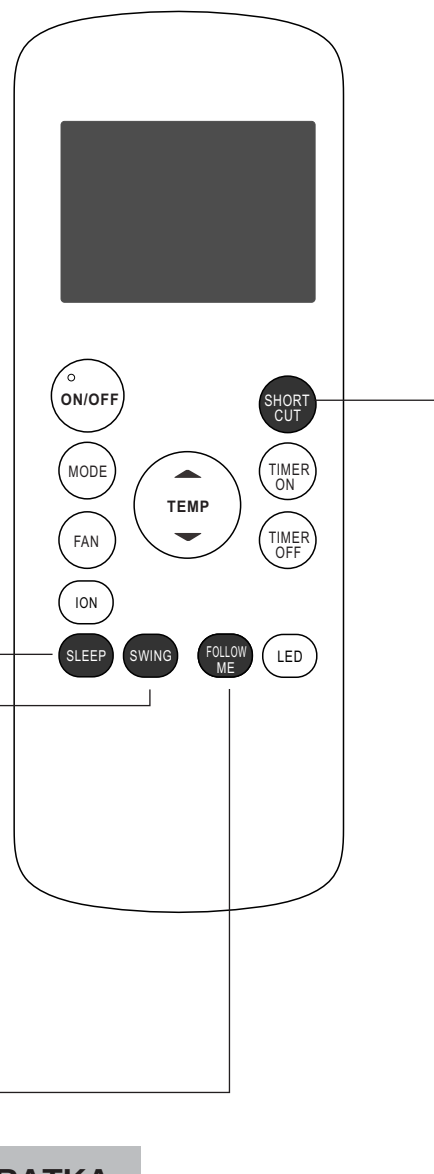
Funkcia NASLEDOVAŤ MA

Funkcia NASLEDOVAŤ MA umožňuje diaľkovému ovládaču merať teplotu v jeho aktuálnej polohe. Keď používate funkcie AUTO, CHLADENIE alebo VYKUROVANIE, meranie okolitej teploty z diaľkového ovládača (namiesto zo samotnej vnútornej jednotky) umožní klimatizácii optimalizovať teplotu.

1. Stlačením tlačidla aktivujete funkciu NASLEDOVAŤ MA. Diaľkové ovládanie odošle signál teploty do jednotky každé tri minúty.
2. Opätovným stlačením tlačidla NASLEDOVAŤ MA túto funkciu vypnete.

Funkcia SKRATKA

- Používa sa na obnovenie aktuálnych nastavení alebo obnovenie predchádzajúcich nastavení.
- Stlačte toto tlačidlo, keď je diaľkový ovládač zapnutý, systém sa automaticky vráti späť do predchádzajúceho nastavenia vrátane prevádzkového režimu, nastavenia teploty, úrovne rýchlosti ventilátora a funkcie spánku (ak je aktivovaná).
- Ak stlačíte viac ako na 2 sekundy, systém automaticky obnoví aktuálne nastavenia prevádzky vrátane prevádzkového režimu, nastavenia teploty, úrovne rýchlosti ventilátora a funkcie spánku (ak je aktivovaná).



POZNÁMKA:

- Dizajn tlačidiel je založený na typickom modeli a môže sa mierne líšiť od skutočného modelu, ktorý ste si kúpili, bude prevládať skutočný tvar.
- Všetky opísané funkcie vykonáva jednotka - ak jednotka túto funkciu nemá, po stlačení príslušného tlačidla na diaľkovom ovládači sa nevykoná žiadna zodpovedajúca operácia.
- Ak existujú veľké rozdiely medzi ilustráciou diaľkového ovládača a UŽÍVATEĽSKOU PRÍRUČKOU v popise funkcie, prednosť má popis v UŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKE.
- Zariadenie môže byť v súlade s miestnymi národnými predpismi. V Kanade by malo byť v súlade s CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). V USA by malo zariadenie byť v súlade s odstavcom 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha dvom nasledujúcim podmienkam: (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu činnosť.
- Toto zariadenie bolo testované a bolo zistilo sa, že vyhovuje limitom pre digitálne zariadenie triedy B v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením pri inštalácii v obytných priestoroch. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Neexistuje však žiadna záruka, že pri konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. V prípade že zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo je možné zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, odporúčame používateľovi pokúsiť sa rušenie napraviť jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:
 - Reorientujte alebo premiestnite anténu prijímača.
 - Zvýšte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
 - Zapojte zariadenie do inej elektrickej zástrčky alebo obvodu než ako je zapojený prijímač.
 - Obráťte sa pre pomoc na predajcu alebo na skúseného radio/TV technika. Zmeny alebo úpravy, ktoré neschválila strana zodpovedná za zhodu, môžu zrušiť oprávnenie na prevádzku zariadenia.